ське Пасічництво" і досить б Союз цей, замість ~~часопису~~ чеського часопису, що даремно надсилає всім організованим в спілки пасічникам на Прикарп. Україні, міг би виписувати свій зрозуміший часопис, бо чеським часописів вони не одно не читають, бо не знають мови. Через брак своєї рідної пасічницької літератури та освітньої і спеціальної найкраща забезбаність і некультурне ведення пасічництва в цій країні, не дивлячись на те, що природні условия для пасічництва є найкращими в цілій з усіх земель республики, що видко з статистики добування меду, хоча би за минулий рік, де з одного вулика в середньому брало 7 кілог. м. як в Чехах 2½, на Моравах 1½, в Шлезку 1½ та Словенску 6.

Влада (уряд), в останній час, взялася за допомогу в цій галузі, що до поширення раціонального пасічництва і своєї літератури. 1ше заходом і є заснування Союзу і матеріальна допомога йому, і другє це те, що Міністерство взяло на свій кошт видання підручника по пасічництву, — Ужгородського пасічника (правда і на Ужгородській мові). Ця книжка на днях вийде з друку в кількості 5000 прим. і даремно розіслана буде всім пасічникам на Прикарп. Україні.

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
—
TELEFON 6970

792

Також посилаю Вам адресу п. Kossara, що написав що книгу, думаю, ~~що~~ ~~Вовсе~~ що він був би цінним співробітником у Вашім часописі, а тому радів би з ним списатися.

В другім своїм листі Ви запитували мене в справі кореспондентів по чужих краях. Я навів поки що справки, розшукуючи пасічників між студентами берлінської Громади. Але отще отримав одповідь що таких не має. З Варшави радо буде держати з Вами зв'язок мій товариш Боровський, з яким разом працював я в Подільській Губ. Відділі Пасічництва. Я йому писав про це, а вчера отримав листа з якого видно, що він з Вами листується. Прошу Вас не відмовити прислати мені адресу п. Чирського. Я йому написав рекоменд. листа на адресу проф. Бідлова в Кремсірі вже тиждень з 5, одповіді ще не маю досі. Не знаю чи він отримав мого листа. В нашому пасічницькому Журналі, його часто згадують, ще більш його цінну і продуктивну працю, що поніс він на Подільщині по відродженню пасічництва. Привіт йому від Шульженка, Загорецького і мене.

За горецького він може не пам'ятає, бо це один з численних учнів того пасічницького курсу, - студент Кам'янецького У-ту.

Чекаємо ми всі, як першої ластівки - першого числа „Укр. Пас." Просимо надсилати на адресу Громадськ. Комітету в Празі (Сїйкова ul. 4, Vromad. Komitet Ukrajinský, Praha III) по 3 примірника Вашого пасічницького часопису. Річну передплату в розмірі 105 ч. к. обіцяв К-т в цих днях вислати. Також прошу висилати на мою адресу по 10 примірників кожного числа, на комісійну продажу в студентську книгобудку крамничку.

Чи отримали вже книжки та листівки з Праги? І також 3-є число „Český Včelař" де на 1-ій стор. є програм З'їзду Чеських Пасічників і святкування 50-тих сїчневого істнування пас. Союзу в Празі. Запрошують і нас. Хочем виготовить привітання, а коли строкуємось мов на матер'ял, то і реферат про Укр. Пас. Просимо надсилати статті до чеських часописів, через нас, ми будемо їх перекладати на чеську мову. В першій половині квітня виходить 2-е число „Včelařské Rozhledy", хотілобся, щоб як і в першім числі не промовчали про Укр. пасічництво. Сподіваємся від Вас матер'ялу. Чи дійсно Прокоповича треба вважати за Укр. пасічника 1-го виключно рамкового вулика, чи ні? В 1919 р. має відкритися тут імені імстр. пас. школа на Україні, про це ми мало знаєм, просимо нам написати.

З щирою пошаною до Вас П. Куркуль

Гуртож.
Українських Пасічників
Студентів у Празі.

10 Квітня 1922
ч. 2.

Високоповажному
п. Редакторові „Українське
Пасічництво"
Е. П. Арсіменко.

Гуртож українських пасічників-студентів в Празі має на меті прийняти участь в майбутній с.-г. виставці в Празі 13-17 Травня б. р. на яку думає виставити де-що з українського пасічництва. Гуртож звернувся з проханням до Виставочної комісії українського Громадського Комітету, який влаштовує на виставі український відділ, аби нашому Гуртожу було уділено місце, а також відповідна сума грошей, для придбання бажаних експонатів. Гуртож вважає потрібним виставити — солодкий вулик зі станком, українську пасічницьку літературу, діограми, фотографії та інше. На виготовлення та закупку зазначених річей гуртож просив 1300 кор. ч., яку суму має надію отримати.

Не маючи змоги зібрати тут якось бутьмаєрі-
ал, щоб характеріпувало українську насіщицьку
культуру, ми звертаємся до Вас з проханнєм
допомоги в цій справі здібраннєм на Волині
та Галичині різних цікавих річей з україн-
ського насіщицтва:- статистичних відомостей,
діограм і як найбільше укр. насіщ. літерату-
ри та фотографій насік, знимки яких роби-
ти спеціяльно. Крім того просимо, коли можу-
ливо, виготовити на виставу стільок дублетів
цих вузлів і виробленнєй в цій ділянці, або
також це буде дуже трудна річ для пересилки,
то любель з них. Також коби б можна
було використати цікаві експонати на час ви-
ставки, то ми зобов'язались би видавати по пере-
силці вертати на свій кошт і повертути річі по
адресі після закінченнєя виставки. Додаткові
уваги на це ми могли б розробити від тої ре-
комісії. Тому що до початку виставки зали-
шається лише 1 місяць, ми покладаючи надію
на Вашу поміч, не гаючи часу, через тиждень
коло 20го числа ц. м-ця зарядимо, як грішми,
так і відповідними матеріалами що до переворки

єпопарів, одного нашого товариша-пасічника п. Загорецького, що і де на кілька днів на волинь і зайде спеціяльно в цій справі до Вас, щоби забрати і перевезти до Праги що належеться, а також здавити гроші на пересилку тих річей, що мають бути зібрані пізніше.

Просимо вибачити що задаємо Вам турботи, але ще ніхто чужий не допомагає нам в цій справі, як Ви.

Наперед висловлюємо Вам щиру подяку в імені нашого гуртка

З пасічницьким привітом

Голова Ради [illegible]

Секретар М. Кукурудза

795

Прага 10/IV 1922.

Високоповажний
Євген Порфірович!

При цьому надсилаю де-що з пасічницького життя на Прикарпатській Україні, а також що й по заснованого, нашого другого пасічницького гуртка. Повідомляємо що лише 5 днів назад, як почали ми жити гуртком, не великим, за то міцно об'єднаним в нашу пасічницьку сем'ю.
Просимо не забувать про нас і частіше потішати своїми листами, ми ж зі свого боку постараємось мати з Вами і Вашим шановним часописом, як найтіснійший зв'язок.
На днях розпідаю цінки на книжки, не знаю чи буде вигіднійше мені запаковяти. Ціна 1 см² – 1 кор і 10 пан. за книжки рівної (рисової) мінімальної книжки рах. 77 см².
Сіткові книжки дорожче на 20 пан. за 1 см².

Що до мініатюр. хліще в 77 стс
то можна було б обійти при постій-
ній заголовочній. При цьому
надсилаю кілька зразків роботи
фірми V. Neuberta, адреса:
Resslova ul. 2, Umělecký
ústav na Smíchově.
Чи вийшов 1 номер „Укр. Пасіч."?
Ми досі ще не отримували.
Надіслану Вами 4/III оповістку
про відповість „Укр. Пас" умі-
стили ми в повнім тексті в
економ. часописі „Нова Україна"
що почав лише видавати Укр.
Громадський К-т. 1 це число
цього двотижневика вийшло
30/III. Вам будуть його надсилати.
Щирі вітання просят передати Вам
члени нашого гуртка.

З щирого поважання до Вас

П. Кукурудз

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI

TELEFON 6970

796

Шановний
Євген Порфірович!

Ваш милий лист одержав, за що сердечно вдячний. Посилаю Вам при цьому листа нашого Гуртка в справі виставки, а також матеріяли що до нашої участи на святочних Зборах Чеського Крайового Насінницького Союзу в Празі 17-го квітня, з нагоди 50-тих літнього існування. Дізнайтеся постараюся надіслати детальніші відомості про дії цього союзу на протязі пів століття, тепер лише хочу коротенько розповісти про те враження, яке зробило на прибувших зі всіх міст чехії насінників, наша присутність - яко гостей і наше привітання. Урочисті окремі зустрічі Збори повідомлення готовці Зборів, що прибудуть українці - студенти - насінництва їх привітають. Зо всіх міст чулось привітання „nazdar".
Прочитавши адресу, яку прикладаю тут, п. Паріжский при повторенні майстрію всіх присутніх скарав процесову, яку покрили довгими оплесками.
Як адреса, так і процесова була виголоше-

на на чеській мові. З вітальним сло-
вом від президії виступив міністрант
п. Вайчура, який сердечно дякував і
вітав нас від Збору і Союзу і обіцяв
працювати з нами і допомагати.
Староста Союзу - Керболе приймявши
адресу, передав її на руки educatela, для
архіву. По бажанню присутніх, адреса,
яка була прикрашена на першій
сторінці листа-обгортки малюнками
в стилі українському, з старовинною дуд-
лянкою і сучасним модерним вузлом,
також українським гербом художньо
скомпанованого з тим, була прочи-
тана на вголос самі, яку з цікавістю
розглядали усі пасічники. Було надзви-
чайно приємно бачити їх таке сердеч-
не відношення. Закінчили пізній
Збори, нас проводили опівночі.
Ось те враження, що залишилось від
нашої участи на цім святі.
Що до діяльности Союзу, то всі відомости
ми зможете знайти в останніх N „Čěsky
Včelař" а також у „Včelařsk. Kalendař" за 1922 р.
Хіба скажу кілька цифрових даних:
Союз об'єднує 360 пас. т-в чеських з 20.000 чле-
нів-пасічників. Видає два часописи. „Čěsky
Včelař" друкується в 25.000 прим. місячно. Кни-
гарня Союзу має до 1140 пас. книжок на різ-
них мовах. До 200 томів книжок мають різ-

ших пав по чеському пасічництву. В 1897
минулі організації Союз пасічників
м-в єст одним з найкращих і могутніх
союзів серед других галузів - господарства в
Чехах. Багато видатних державних мужів
чеського народа є членами - пасічниками
цього союзу і працюють для розвитку того.

Адам я і закінчу

Тобажаю Вам всього найкращого

З щирою пошаною до Вас

П. Кукурудз

P.S. Було б дуже бажанним, аби Ви надіслали на с-г. виставку оповіщок за дві сотні про „Українське пасічництво" ми б поширювали між Прикарпатськими пасічниками, які-б приїхали на виставу в Івано. Також цікаво було б знати чи у Вас цікавий між українських пасік було б гарно відруковати такий листок з коротеньким описом і статистичними даними про Укр. пасічництво, для ознайомної роздачі на сіл. виставці.
Чи єст у Вас статистика Україн. пасічництва по губерніях? ми мусимо роздобути дані з 1910р. з яких виявляється що в губерніях, які ми вважаємо в склад Україн. Кн.

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI

TELEFON 6970

нараховувалось більш
1½ мільйона вулиць.
Що до продуктивности
меду то відомости з 190хр. вказують
що було здобуто меду в Україні
13. мілйон. кільогр. Не знаю на скіль-
ки це є правдиві відомости. Що
до галицького населення то по
тих відомостях, які подавав галиць-
кий відомий пасіч. Марцінків зі
Львова, на Всеславянській з'їзді в
Софії, то в Галичині є 350.000 вул.
з продуктивністю 1½ міл. кільогр. меду
в рік.
Якоюсь ці відомости здобув. якою, то
Україна по продуктивности займала б
хіба б 3 — 4 місце в світі.

М. К.

23/IV 1922.
Прага.

Забув ще про книжки, що
Вам мав вислати Союз для чес-
ких пасічників на Волині.
Вони вуже спаковані, і була досі заприпка
на пошті в справі висилати „скла" цього
закорд. подарку. Завтра обіцяно все зробити
і книжки будуть післані.

758

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
—
TELEFON 6970

Гуртокъ Українськихъ
Пасічникiвъ-Студентiвъ
у Празi
ч. 4. Квiтня 23. 1922.

Високоповажному
Євгену Порфiровичу
Архипенко.

Вашого цiнного листа вiд 14/IV сьогодня отримали. В iменi Гуртка дякуємо за надiсланi нам поба-жання i щиро вiд нього найщирiшi вiтання! Дуже радi також що дорогe „Укр. Пасiчництво" виходитиме цiлий день. В своєму першому вiдношенню, що пiсали Вам минулого тижня, ми писали, що хочемо прийняти участь в Празькiй сiльсько-господ. виставi 13–17/V i дати до пасiчницького вiддiлу чеського, де-що з пасiчництва українського, так напр. станок (модель) для виробу соломяних вулькiв, а також виробленний на цьому вулик, так як це удосконалив в Кам'янцi Дмитро Прокоповичъ Чирський, в пасiчницькiй майстернi Губернської Народньої Управи. Це було б новим—

кого в Чехах, бо ґуґт спосіб виробу сволоцяних вужиків-ста-рий, цеб то: корпа стінка виробляється окремо, після чого з'єднуються до купи. Зовсім инше і далеко лїпшим способом виробляються вужики п. Чирським, які при тім мають великe поширення на Поділлю. От-же хоч би ми дуже мали мо-дель такого ручного сталка за вужика на цїй виставцї, тому ще раз звертаємся до Вас з прохаттям допомогти в цьому, щоби поміщений сталок і сол. вужик міг бути на виставі. В литому листі ми писали, що маємо надію отримати від виставочної комісії Укр. Громад. К-ту на цї цїлі підмогу, але ще бажаний сумід ми не мали змоги отримати; тому щоби справу нашічну не занехати без здійснення, ми зробили добровільний збір в своїому гурткові, який дав 500 кор. ч.; від Громадського К-ту отримали 300 кор. ч. - всього маємо 800 к. Ми хотїли післати одного з нашого гуртка спеціяльно до Вас, аби за Вашою помічю, міг там де-що дїсдати.

793
STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
TELEFON 6970

(2)

теперь-пе зі змістовними нашого грошового дописку, ми рішили отще звернутися до Вас з проханням зібрати і переслати нам поштою, все те, що зможете з українського пасічництва на Волині, та Галичині. Пересилачу одночасно з цим 500 кор.ч. на витрати по придбанню експонатів та їх пересилку; коли потрібно буде, ми зможемо післати ще невелику суму. Вреші чи не можна б було в Львові запопасити де-яких цікавих експонатів по пасічництву, з свого боку ми б зобов'язувались повернути, як рівні так і видатки по пересилці, після виставки. До виставки лишається лише 3 тижні, чи вспіємо ми отримати все до 13/V? Просимо прислати як найбільше фотографій пасік, ми гадаємо загоровити альбом укр. пас., який художньо оздобимо. Також статистичні відомості що до укр. пас. а рівно ж в Галичині зокрема, просимо надіслати нам завчасно, аби могли ми загоровити діаграми. Книжки та часописи по пасічництві на укр. мові будуть нам бажані і потрібні, тому просимо

цікавійші книжки закупити для нашої бібліотеки.
Якби б тодесь і вулик по якій будь причині не довелось вигоювати, то ми хотіли би принайміні отримати плян і опис виробу таких вуликів. п. Чирський в свій час написав, як виробляти соломяні вулики, каже в подільському часописі „Село".

До виставки ми постараємо також видати „Альбом з чеського пасічництва" з описом пасічництвування в чехах. Статю про пасічництво в чехо-Словенску заготовляє вже наш проф. Шімковіч — редактор „Český Včelař," яка буде займати 5-6 стор. ф. тексту, після статті підуть на 22 стор. ілюстрації пасік, вуликів, курсів, з'їздів і т. д., які будуть коротко означені ~~назвою~~ українською та чеською мовою і вкінці остані 4 сторінки будуть присвячені поданню до вадників, на укр. мові, з окрема до кожного малюнку. Разом книжка буде мати 32 стор. середнього альбомного формату, в обгортці, — в ціні до 5 кор. ч. за прим. в продажі. Друкуватиметься Альбом на цупкім мальовім папері, буде мати гарний вигляд.

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
TELEFON 6970

Що до кількості примірників цього Альбома, то ми поки що не вирішили остаточно, але ще думаємо на перший раз випустити 1000 прим. При друкуванні другої тисячі, ціна на примірник зменшилась би до 50%.
Видаючи цей альбом, ми думаємо поширювати його також між чехами тут; ~~тобто~~ також думаємо, що буде розходитись він в невеликій мірі на Прикарпатській Україні, найбільшу - це надію маємо знову таки на Вас, тому дорогенько Вашою думкою і пробуйте нас сповісти-ти, чи мавби поширення наш Альбом на Волині та Галичині, якщо ми видрукували дві тисячі примірників при ціні 300-400 мар. чех. за книжку.
Просимо вибачити за турботи, які ми так часто надаємо Вам.

З щирою пошаною та пасічницьким привітом

Рада Гуртка { Штаріщенко.
П. Кужуряк — секретар

Високоповажному п. Редакторові
„Українське Пасічництво"
Євгену Порфировичу Аржіпенко.

Згідно постанові Загальних Зборів Гуртка Українських пасічників-Студентів у Празі від 20 цього травня уповажено засновати фонд на українське представництво на інтернаціональнім пасічничім конгресі в Марселі, котрий має відбутись в вересні ц. р. Тому ласкаво просимо, через посередництво Вашого шановного часопису виключити українських пасічників до складання даток на цей фонд при редакції „Українське пасічництво." Зі свого боку просимо прийняти від Гуртка Українських пасічників-Студентів у Празі на цей фонд 10.000 мар. п. відрахувавши цю суму з пересланих Вам від Гуртка 35.500 мар. п. Заходи що до побільшення фонду нами провадяться далі і слідуючі датки ми будемо надсилати до

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
TELEFON 6970

Вашої редакції „Українське пасічництво."

Ректу-ре громад с.т. 25.500 мар. п. згідно постанові Збо-рів Гуртка просимо роспреділить так:

1) На передплату 10 примірників часопису „Укр. пас" на Сміслуїв ———————— 10.000 м. п.

2) Покрити видатки за придбання для нас книжок по пасічництву

3) Ректу видати п. Горовському, котрий до Вас зго-лоситься з Варшави.

З пасічницькім привітом

За гуртк пасічників – Спутсистів

П. Жужуриз

Голова

Наріжний.

Скарбник

Остапенко

Секретарь

30 травня 1922. Прага.

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
—
TELEFON 6970

31/V 1922.

802

Високоповажний
Сергій Порфирович!

Ваші листи від 28/IV і 18/V ми одержали. Вибачте що ми задали Вам журбот по справах виставки, що відбулася в Празі. Дуже жалкуємо що короткий час підготовки не дав нам змоги виставити всіх бажаних експонатів. Але все ж таки ми де-що дали, те що було в нашій залозі, а саме діапрами з українського пасіпництва та чимало художніх образів характеризуючих наше пасіпництво. Виставляли в відділі пасіпництва-рази з Чехами, які брали дуже нас прихильно, дали цінну стрічку й сприяли нашому успіхові. Фотографію надсилаю Вам. Обрізавши її змінивши її, можна умістити в „Укр. Пас." Діаграмами нашими дуже цікавились. Президент Масарик зостановившись над нашого стільком, довго розглядував її і багато розпитував, ділячись своїми враженнями і споминами перебування свого в Київ-

1 P. Лише 3-го дня прибув до Праги і що скоро напишу Вам. Адреса його: Praha III. Seifertova 4, Ukrajinský Hospodářský Komitét pro Výstavu.

18 Травня одержали сповіщення про
пересилку нашому за вимогою діаграми
і образи з укр. пасіки. Приємно ви-
дати почесний дипломи земледел. Ради.
Ви замовляєте за наш Альбом. Не
маємо нашої вини що й досі не вий-
шов. Проф. Шімпфельд, який має на-
писати нашу історію чеськ. пасічництва,
лише тепер готовить цю працю. Маємо
надію що на цім тиждні альбом
буде в друкарні. На далі думаємо
продовжувати видання пасіч. книжок,
на скільки буде успіх першої праці.
Користуючись тим що в Сокалі чеськ. пас.
ест до 100 кілце медодайних росин,
думаємо скористувати це, маючи на меті
працю т. Боровського, який мабуть ско-
ро прибуде до нас, бо річі його ест уже в
Праді, тому це сподіваємся на днях. Прий-
дом він буде у Вас і ми просимо вида-
ти йому на дорогу, згідно нашій ух-
валі. Також просимо передати ним і
закупленні Вами для нас укр. пас. книж-
ки.

Відносно валюти, я просив найбільшу
Празьку фірму пасічн. приладів, аби
вона писала Вам свій зізнання. Мисс
гентним валюті тут дуже дорогі, с. то 3.000 к.г.

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
—
TELEFON 6970

Що до утворення фонду на укр. представництво в Марселі, то на зборах нашого гуртка 20 цього травня було вирішено такому побажанню керуватись приблизно слідуючими правилами, а саме:

1) Фонд утворюється на витрати по організації представництва і участь представників в Марселі.

2) Представники обираються на укр. земляцтвах - Відні, Празі, Празькій. Укр. студентськими організаціями, місцевими членами насінництвами на еміграції.

3) Фонд зосереджується в редакції "Українське Насінництво"

4) Правила по витратам фонду встановлює комісія, яка має бути обрана насінництвом укр. (Прав. 2) по закінку часопису "Украї. Нас."

5) При невикористанню фонду по своєму призначенню (пр. 1) кожен член участник фонду в праві вимагати цього суцільно розпорядитись в безпечний йому спосіб.

Це ті 5 точок, на яких грунтуєть-

ся побажання Зач. Збору нашого Гуртка. Однак пересилаючи їх Вам, ми просимо зробити остаточну редакцію і поповнити нами, що нами пропущено й непередбачено.

Що до посилки представника від укр. насіл. чужої емігр. сущої в Чехах, то Зборами ухвалено представника такого вислати, проте на це вистачить, а поки що видіти спец. комісією для підготовки і внесення до слідуюч. Збор. умов участи на конгресі. Думаю, що нам тут, за співчастю і підпорою чехів не трапиться якихсь будь перешкод.

~~Ві пошлю, вимоберосимо "Українців".~~

Просимо надати надсилати в тій же кількості. Рецензія в „Česky Včelaj" буде уміщена, а також хочемо подати переклад про „ранку приймяту на Україні" Просимо надсилати статті для уміщення в чеські та інші часописи. Пересилаємо Вам фот. картку нашого Гуртка. Лише він не повний, бо на протязі місяця - з часу нашого фотографування Гуртків наш удвоївся. Зараз маємо 20 чл.

Про успіхи нашого Гуртка напишу слідуючим разом, тоді-ж і перешлю де що для вміщення в „Українське Насіннярві".

З щирою пошаною до Вас

М. Кужуруба

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI

TELEFON 6970

Одер'8/VI. Вінніпег 4/VI 1922. 804

Високошановний
Совет Порфирович!

Вашого листа від 30/V сьогодні отримав. Того ж 30/V писав Вам рекоменд. листа з фотографк. карточками. чи одержали? Разом з цим посилаю Вам до 3 числа „Укр. Час." хроніку з життя нашого Туртка. Матеріяли з пасіонізму на Підкарпатській Україні, буду Вам слати все як ознайомлюсь з цим на місці, бо як вчера лише зясувалось, Міністерство Земельних Справ хоче післати трох товаришів з нашого Туртка, які уже працювали по пасіонізму між собою людьми на Україні, на Підкарпатщині, яко інструкторів по пасіонізму. Тут на місці єсть поки нас два — я та Шумевський, а третього-чекаємо ми т. Боровського з Варшави. Праця наша буде провадитись лише 4 місяці, під час

місцевих фермі — не дамо ну в якім випадку як до 1/XI. За цей час на масіси обов'язку мусить кожсальна робота розбудить від спячки підкарпатських пасічників, надати ручну інструкційні м-ва та відкриту 1-2 десятка нових. Як удасться провести нам наші завдання не знаю, а їх є чимало як: 1) обслідування нас. на Пр. Ук. 2) Поширення пасіч. знань за ідейних напрямів пропаганди через інструкції м-ва, та заснування нових м-ь 3) Встановлення зв'язку м-ь з нас. Союзом в Ужгороді і навпаки. 4) Організація кількох відділів при Союзі і окремих м-вах з осередком забезпечення пасічницької книжкою та підручниками Союзом 5) Видання пасічницького „руського" слова, з ціллю об'єднання пасічництва на Пр. Уг.

Це деякі головніші точки, які вбачаю я як підставу праці. Відповідні ще інструкції, нам виготовляються спільно з Ústředí Spolků Vč. v Rep. Česksl.

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
—
TELEFON 6970

Від усе часом на ува-
зі що наша трійка, яка
буде робити по районах, переходя-
ти від села до села, крім усього сло-
ва. буде мати змогу поусиміс'ь
проповсюджувати за разом і наші.
літературу, ми просимо Вас сповісти-
ти нас поусимо скористе, які
українські часіп. книжки єсть у
львові, їх ціну, літер. вартість та
умови пересилки їх нам на продаж.
Тому що зайвих грошей у нас не
має, то чи не могли б ми одер-
жать книжки на комісію. На-
коли б це було можливо то просимо
Вас не відмовити повідомитись ви-
слати на адресу Ужгород. нас. Собор
по 30 прим. кож. що коуслої
книжки. Також просимо ви-
слати по 30 прим. „Укр. Час" ч 1 і 2 ма-
коли їх нам не має в продажі. Ми
їх скоро продамо і гроші Вам вис-
лемо. Нас прискорують виїздати
15/VI, але ус очевидно ми змогуємо
виїхати лише 1/VII.
Просим прислати статті що

пасічництву, щоб увійшли в чеські
часописи. Чи отримуєте „Českу Včelař"
Скоро вийде 2 ч. „Včelařske Rozhledy"
З приїздом своїм до Ужгороду ми бу-
демо вживати всі заходи, аби при нас.
Союзі утворився свій печатний орган.
Зараз ми виробляємо програм усно
майбутнього нас. часопису на Підк.
У-ні, беремось заготовляти статті,
проб з приїздом до Ужгороду вуже
де-що в цім напрямку було зроб-
лено. Просимо допомогти нам в цій
справі, сов[і]том, а також відповідним
матер'ялом. Будемо дуже вдячні.
При цьому пересилаю Вам листа від
т. Майсеца. В скорім часі він напише
Вам просторішого листа і справі
Вашого замітання. Партії „Укр. Нар.
Об'єдн." тут поки що не має, але ус
пішна буде утворення її напевно
багато сповзуваючих. Просимо прис-
лати статути також літературу, яка
маєте по цьому на адресу Марішкою:
до 1/VIII — Havlíčkovo náměstí, č 10.
Vyšší Zemědělská Škola
družstevní. Al. Mariščný.

З щирого поважання
повагаючий Вас
П. Пужуряк

26/VI 1922.

Високоповажний 86
Євген Пордзіровичу!

Вашого листа від 9/VI одержав, вибачте що довго не відповідав. Будьте ласкаві напишіть чи одержали Ви нашого листа від 30/V, де писали ми Вам фотогр. зразки нашої сітки на виставці в Празі, а також просьбу друкарні розсилки 35.000 ч. слідуючим числом: 10.000-передплату на ½ року „Укр. Час." 10.000-як дохід на представництво українців в Америці, решту ми просили видати п. Боровському, який до Вас завітає виїзджаючи з Варшави до Праги. З суми яку будете видавати п. Боровському, ми просимо вислати статки, що обіцялась закупка укр. книжок по насінництву для нашого друкарні. Однак думаємо що Боровський не приїде, бо він зайнявся з проханням до Академії і тому відмовлено в стипендії. Про це того сповістимо. Вибачте за не охайне писання. На днях пішлю Вам більшого листа а також де-якого матеріялу до часопи-

Тільки поки що на старий адресу, або на адресу п. Нарізного

I.

Ty ежко дуже хворі. Нарізний
лабуть в Києві.
Я сиджу.
не дружується,
з цілими, а
справа зі
Від Вас
виходить
Нас." Вам
відомим
Кобаре.

Вас сердечно
2 чи 4. II Укр.
за часопис
по час
Вас П. Кізерицький

Ідолбунів
на Волыни
Ostrogska 2
W. P.
Archipenko Enthen

Рудько

Dep 1922
3/VII
7/VII
Вих. 22

Zdublonnur

na Wolynie

Ostrogska 2

n.P.

Archipenko Enthemil

Вільніїв мати що
на сему адресу або
на адресу п. Нафтіне-
І. Ного

су, якого дуже тяжко зіб-
рав. На підкарпатську
мабуть вийдемо після 1-го
січня. Альбом ще досі
не друкується, затримка була
з грішми, але за завтра ця
справа зясується.

Вітаю Вас сердечно з
виходом чудового 2-го ч. „Укр.
Нас." Дякуємо за ласкаве
відношення до нас.

Поважн. Вас П. Кукуль

STUDENTSKÝ DOMOV
PRAHA-VI. NA SLUPI
TELEFON 5970

Прага 13/VII 1922.

Високоповажний
Євген Тимофійович!

Вашого листа від 4/VII одержав. Вибачте що надали Вам ми своїм туристом стільки турбот в справі роздобуття грошей та ін. Третього дня прибув до Праги т. Боровський, який зараз з нами, просить Вас вітати і дякувати. По закінченню своїх справ зі вступом на вищу школу, буде подавати відомості до „Українського Національного Музею".
Він майже закінчив свою працю про медодаї, думає тут видати незаборонену книжку, скориставши до 120 шт. кліше медод. рослин, які маються в Національному Музеї в Празі. Лише невигоди тут умови друку, через високу валюту чеських грошей. Будьте ласкаві сповістіть нас скільки обійдеться би видання книжки формату „Укр. Наші" на 48=64 стор. де буде до 100-120 мал. рослин медодайних. Нашому б умови видання книжок у Львові були б підходячі, то чи не було б ліпше продовжити видання укр. національної літератури

Надсилаю кілька листків про пасічництво в нім. краях, а також реєстр. про чеське Національне Музеї. Ви написав про статтю спеціяльно в „Українській Пасічництві."

як от книжка Боровського, також Альбом Чеського Національного Музея, який досі не видано нами, щоби книжки ці видавати у Львові, пересилаючі Вам усі книжки та гроші. Ця справа дуже займає наш гурток і ми просимо Вас не відмовити написати про це нам, а саме про кошторисний набор 1го аркуша, його друк, папір та ґравюри. Також просимо написати, коли Ви думаєте приступити до видання „Енциклопедії Українського Національного Музея" і які книжки Вам потрібні, можете вони ще у Союза, де ми можемо використати.

З інструктуванням нашим на Підкарпатську зникнеться зима. Ні я, ані Мудревський і Боровський не маємо змоги виїхати на Підкарпатську з причин академічних, на літній час удалося нам дістати дотацію і ми залишаємся в Празі нашою на увазі учитися. Просимо Вас усі книжки, як „Укр. Нас" так і підручника Міхалевича в міру-усе кількости як Ви нам вислали нам в Ужгород, переслали нам в Прагу, щоб зацікавлення росте і ми змогли їх розповсюдити. Листи направляйте по слідуючій адресі: „Studentský Domov" Praha II, Albertov na Slupi. Zpátek Ukrajinských včelarů.

Я все не можу на катедрі вуйці.

Пересилаючи Вам при цьому 5 фотогр. з літнього курсів де було 18 учас. нашого гуртка 4–25/VI.

З поштою до Вас М. Кукурудзи

16/VII 1922 808

Високоповажний
Евген Порфирович!

Давно не маємо від Вас листа, а також 3 ч. „Укр. нас." Чи одержали нашого листа від 12/VII з де-якими матеріялами до часопису та фотографіями нашого гуртка на пасічницьких курсах в Ковчі. 2, 3 і 4/VII три товариша з нашого гуртка пройшли там-то курси — „chov matek". Викладав знавець пестрявих марок п. Шенель-чех, який довгий час працював також в Галичині. В недільних днях цього м-ця відбудуться також курси для „pokrokových včelařů". Членів нашого гуртка беруть численну участь також і на цих курсах. Свободи вийхало на курси 12 осіб.

Зацікавлення пасічництвом
все більш росте. Наш гурток побіль-
шився на 28 членів. При Укр.
Господ. Академії в Подебрадах
збираються пасічники - студенти
також відкрито пас. гурток.
Зараз у нас студіючих на чеських
вищих школах на 2 сесії фізичес-
ких нас, але не одержуючи допомоги
від міністерства, студенти ніяк не
від'їздять з Праги, а підготовляються
до слідуючого шкільного року. Та-
кож не від'їздять і ми на підка-
тарів. Будьте ласкаві написати
Вашу думку що до представниц-
тва укр. пасічників на Марсель-
ськім пасіч. міжнар. конгресі.
Наш гурток зостановляється над
цим питанням, вважає що Ваша
присутність на цім конгресі була б
необхідного, і з свого боку поста-

повив проси
Заступити
побажання
еміграції
бувалої в
Єдиним
на конгресі
Гор „Český v
Ради Міністе
Найзручні
ва на кон
Чи одержує
До пасічни
ки в м.
дитині ві
виходить ч
найте ста
пасіч. орг
шення в час
ку в Годо
для привіт
представни

8.09

сімнадцятьох
ш гуртож побіч-
. При укр.
падебрадах
ики - студенти
. Гуртож.
чих на чеських
ссісяну фіріяе-
ючи досягну
фери міжуди не
а підготовляючу
ю року. Ма-
ми на підкар-
кові паннір
о представни-
в на Марсель-
ар. конгресі.
викончив над
сав що Ваша
конгресі будаб
боку поста-

повив просити, при Вашій зволі, заступити інтереси і висловити побажання і від укр. насіння. еміграції (організованої) перебуваючої в Чесько-Слов. Республиці.

Єдиним чеським представником на конгресі в Марселі буде Редактор „Český Včelař" і „Včel. Revue", член Ради Міністерства д-р Шімфельд.

Найзручнійшого подорожу'ю з Львова на конгрес, було б через Чехію.

Чи одержуєте усі числа „Český Včelař"? До пасічницького з'їзду всеї Республики в м. Годоніні на Моравії (родинній місці президента Масарика), - виходить ч 2 „Včelařska Revue." Пришліть статю про укр. просвітні пасіку. орг. або щось цікаве, для уміщення в часопис. На з'їзд я і виставку в Годоніні 11-17 серпня виїдуть для привітання від нашого гуртка представники.

Якщо будете писати нам, або пересилати „Укр. Час" то прошемо адресувати так:

Praha II. „Studentský Domov".

Albertov na Slupi

Spolek Ukrajinských Včelařů.

Бажаємо Вам всього кращого. Просимо не забувати нас у Празі писати часто.

З поважанням

М. Ткаченко

27/VII 1929. 840
Прага.

Високоповажаний
Евген Порфірович!

Вашого цінного листа з дня 17/VII я одержав, рівно ж як і листи дня п. Фролова і Боровського. Обом уже передав.
Дуже вдячні Вам за інформації в справі цін по виданню книжок у Львові. Виявляється що у Вас у Львові далеко вигідніше друкувати книжки, це робить книжку на 50% дешевшою ніж тут.
Також сердечно вдячні Вам за Вашу ласкаву згоду допомогти нам в цій справі або стільними силами вирядити в світ хоч кілька книжок по масштабу, потреба в яких така велика. На сій дорогій Загальних Зборах Тустика ми обговоримо цю справу і будемо збирати необхідну суму на видання перших 2х книжок, які майже готові до друку.

Лише збори відбудуться перед початком нового семестру уєб-го коло 15/IX, бо більша частина членів роз'їхалась з України то до дому в Галичину, або на роботу. Три наших члена а саме т.т. Науменко, ~~Боровський~~ та Дмитрів виїхали на Моравву на великі пасіки на практику, а Боровський працює не далеко Праги, де має можливість щодня бачитись з чеським письменником п. Бессом, що написав книжку про недодаї. Але ус надіяється він має приїхати до Праги, бо присутність його необхідна тут, поки не залагодить то на стіпендію „студентської помочі".

Я зараз готовлюся до іспитів, які в цім році складати і дуже усамкую що через це не маю змоги з вами зустрітись бусінками.

Бажаю Вам всього кращого

Поважаючий Вас П. Кукурудз

Привіт від цілого Вас пасічницького Гуртка.

13/VIII 1922. 8 ½
Berlin.

Високоповажаний
Євген Миркович!

Ваші листи з 28/VII а також останній в справі п. Раєвського одержав сьогодня в Берліні, куди переслали мені з Праги. На днях виїжджаю назад у Чехію, де постараюсь зробить що буде можливо. Проїздом через Лейпциг виявилось зайву на репродукцію картини п. Холодного „Зосима і Савватій." Зараз в Німеччині в звязку з упадком марки все дуже дешево.

Поки що бажаю всього кращого

Ваш М. Кукурудза

Postkarte

Für Herrn Eugen

Archipenko.

Zdolbunow na Wolynin.

Ostrogska 2,

Polen

812

29/VIII 1922.
Прага.

Високоповажний
Пане Порфіровичу!

Вчера лише приїхав з Німеччини, де перебував два тижні і застав Вашого листа з дня 16/VIII, писаного з Острія. Сьогодня був в справі студента Семенюти в Громадському К-ті, рівнож і у Місії, але як у першім так і в другім місці ні до чого не добився, допомогти тому вони не можуть і мені радять добиратись не легально. Що тяжка путь вступу на високі школи та одержання стипендії, то необхідно було б поспішитись тому добратись до Праги не даль як до 1/XI (жовтня) Дуже ясно що не з'явившись можуть-вості допомогти цій особі, але думаю що в нього вистарчить не стільки сили аби перебратися сюди, а тут він уже знайде все того тому треба.
Одночасно з цим, пишу тому ма-кое листівку, де радую тому їхать сюди

В Берліні я не встиг вияснити умов
про до виготовлення кліше і друку малюнка
Колодного, але це на днях чекаю від п. Ви-
рового **сповіщення в цій справі**. Разом з
цим надсилаю 2 картки роботи п. Колодно-
го, що недавно вийшли з друку в Німеччині.
Умови друку в Німеччині дуже сприятливі,
тому раджу „Зосіма і Савватій" видавати
в Лейпцігу через посередництво п. Вирового
(керівн. справ Катеринославського Видав.
т-ва) Його адреса слідуюча:

Berlin S. W. 47,
Yorkstrasse 84II, bei Solomon.
Eugen Wyrowyj.

Вибачте що досі не надсилали матеріялу
до „Укр. пас." Вировський переписує
вже кілька статтей і на днях вишле.
Також прошу Вам відписать про
З'їзд насіл. Чеськ. Республики в Лодо-
мірі й нашу участь на ній.

Поки що бажаємо Вам всього
кращого. Ваш П. Курдидик

S.P. Прошу надіслати 3 N „Укр. пас."
бо досі того ще не одержали.

13/IX 1922 813

Високоповажний
Євген Петрович! Berlin.

Надсилаю кілька листа трохи з за-
пізненням. Листа Вс. а також міс-
рапуру через п. Бучинського одер-
жав у Празі 6/IX. Книжки забрав
п. Паріжському й просив переслать їх в
Подєбради Мойсеєву для передачі п. Фро-
лову. В справі студента Петровуз-
Сеніогу я заходив до Укр. Місії, а та-
кож Торг. К-ту, де висловив про чеський
уряд прикрий вигляд від дня переїзду
укр. студентів до Праги. Щоде торка-
ється зарахувати до Акад. або на чеські
високі школи то завжди він зможе
зарахуватись, лише треба поспішити
з приїздом. Я писав Вс. про це, а
також післав листівку п. Сеніогові в
Бохарію, і радив їхну добиратись без
війн. Прибувши він зможе себе вияв-
тувати.

Надсилаючи Вп. доклада делегата на-
шого Гуртка т. Наумейка на Нас. Зїзд.
в Годонїй прошимо Вас дати місце по-
шту на сторінках Вп. шанованого часо-
пису по можливости в такому виді
що до пунктуації, як він є. Також над-
силаємо статті т. Боровського.

Будуть ласкаві приписати мені Укр. па-
сіяльство на слїдуючу адресу:

Charlottenburg. Goettestrasse 67 A.
Fechner Restaurant.

Berlin П. Кузенко.

Сподіваюсь пробути в Берлїні довший
час, якоби не достанусь на ўїзний рейк.
Телеграму на конгрес в справесь з
Праги буде післана, з Берлїну та-
кож. Бувайте здорові.

З щирого поклону до Вас

П. Кузенко

Вибачте що пишу олівцем.

Einschreibebrief

Polen.

Zdołbunów na Wołyniu

Ostrogska 2.

W. P.

Erhenn Archipenko.

Berlin 40
231 d
R

814

Deutschland. Berlin.

Scharlottenburg.

Goethestrasse 67 A

Kukurusa.

Berlin 15/IX 1922

815

Високоповажний
Сергій Порфирієвичу!

13-го дня ~~Сьогодня~~ відправив Вам заказного листа з матеріялами до Украін. пасіпництва п. т. Мацієвича та Боровського. Забув подати Вам інформації що до репродукції малюнку Котодного „Зосіма та Савація" п. Вировий виявив в Лайпціґу рукопісну, але не виявилось що трудно не бачивши самого малюнку та не знаючи на чому його виконано: на картоні чи на крейдяному папері – сказати добру оферту. Дуже бажано було б, як що це можливо мати тут цей малюнок в оригіналі. Щоб попередньо б

nimm ein portscheckkonto!

Absender

Bero cupaly ne-
pereboqus i ak
bu ne gistuno
do zgubzenenna, to nai
chonok byb bu nolep-
nyrus.

I pratquebo
Tomaczo
M. Kukurek

Postkarte

Polen

Zdołbunów na Wołyniu

W.P. Archipenko

Ostrogska 2.

papierpreiszuschlag 10 pf

Моя адреса з вихорі цій смерті

Berlin, 4/XI 1922. 816

Високоповажений
Євген Порфірович!

Давнєнько не писав до Вас, також і від Вас не мав листів. Я вже третій місяць знаходжусь у Берліні й задивлюсь тутешнім життям. Будьте ласкаві повідомити що сталось з „Українським Засіянником", бо з Праги адресував я листа, що четвертий місяць не маю вже від часопису. Пишіть про Ваше життя, події та настрій на Волині й Галичині. Коли потрібно Вам виконати що в Берліні - пишіть - з радістю служитиму Вам.

З щирого поважання М. Куліш

Nimm ein Postscheckkonto!

Absender

Abs: Kanzlei d. Pow. b.
Berlin NW 40,
Alexanderufer 7.
bei Frau Bahr

Polsko.

Herrn E. Archipenko

Zdołbonów na Wołyniu

Ostrogska 2.

Papierpreiszuschlag 10 Pf.

Відп. 2/IV 1923

29/I 1923. №7
Прага.

Високоповажаний
Евген Петрівичу!

Вашого листа адресованого
мені на Берлін, одержав лише
тепер у Празі. Мені його переслано
до Праги зі спізненням, а тому так
пізно й одповідаю. Дуже жалію
що лист Ваш прибув лише на день
пізніше після мого від'їзду з Бер-
ліну, й я зробив цим самим мож-
ливість своєчасно виконати Ваше
доручення що до видання Вашого
підручника по пасічництву.
Але ж значочки матеріяльні обставини

видавництв – Мирового та інших,
думаю що продаж право одного ви-
дання Вашого підручника не вда-
лось. Мировий також в остан-
ній час провадить будь-яку видав-
ничу роботу, - то лише виконує тех-
нично з доручення й на комісії Гро-
мадського К-ту в Празі, як напр. –
друкування „Нової" України" де яких
підручників та інше. Єст в Берлі-
ні найбільш жвавое з укр. видав-
ництв – Ореанда, але це власт-
ник-уклад, знаменитий спекулянт
глядить лише властної наживи,
думаю що й худи немає чого зво-
татись.

Обговорювали ми гуртом цю справу
також і тут у Празі, думали чи
не спромігся би гуртом наш пасіщ.
купить і видати давно бажаний
підручник Ваш, але це і тут скруб
набер'ячський на перешкоді!...

Можливо що з 1го Березня б.р. я бу-
ду працювати на Підкарпатю по
організації пасіщ. м-ва. З гори
від чеськ. міністерства земл. згода на
це єсть, але це мушу їхати на днях
до Ужгороду щоби полагодити
цю справу в першій і найголов-
нійшій інстанції для Підкарпаття
в земледільч. референтурі при Цивільному
Управлінню, яке з'являється найвищою
інстіцуцією в цій автономній землі.

Відповіді рекомендації маю від
чеськ. пас. союза; члена Ради міністер
ства Земл. проф. Шімфельда; також
від секретаря президента Республики Жуг.
Мечаса - про справи Підкарпаття.
Не дивлячись на всі ці впливові реком.
українцеві поїхати на будь-яку по-
саду на Підкарпатто, є справою над-
звичайно ґрунтовного й робляться всі захо-
ди, навпаки, - обсаджувати місця москa-
лями. От же коли з'явиться моя спра-
ва, з Ужгороду пашшу більшого мо-
та, а поки що бажаю Вам усього
кращого. Поважаючий Вас
М. Кукурудза

S.P. Маючи вже витягів ч.3 „ Укр. пас "буде-
ласкаві надіслати до нашому гуртожиті на адресу:
Praha II. „Studentský Domov" Albertov na Slupi
М. Боровському.

Ужгород 8/II 1923.

Вих. 15/II 1923

Високоповажний Євген Пордірович! 12/IV 1923

Перед від'їздом своїм з Праги післав Вам листа, з-
му набудь догадуєтесь чого опинився я в Ужгороді.
Прибув лише вчера, мині був у Землед. Референті де
зложив подання про приїзду мене на посаду інспр.
нас. на Підкарпатській, яке досі залишається незалітченим.
Рекомендації з Праги - від міністерства зем. до канце-
лярії президента часткою відіграли свою ролю - моє
подання було прийнято не дивлячись на те, що державні

посади, зрідко обрав. розпорядженню не могусть бути
обсаровуваний і глобвим чуткої критики. Притім
на увагу до того що більшість урядових осіб, як і сам голова
Ген. Референту є завзятими москофілами, не було би й річі
щоби я міг сподіватися на посаду без вказівок рекомендацій.
Та це й тепер, власне, не знаю, як скоро та в який спосіб бу-
де вирішена моя справа, бо до подання не міг причи-
нити я усадних свідоцтв що до моєї праці в пасічництві в
минулому, а це тут має велике значіння для формальної
сторони, якої я мушу пополнити. В своїм „curriculum vit"
я зарахував між иншим що в році 1918 був на одсторінню

інструкторські курсі по пасіці, які урядував Відділ пасічництва при Губернському Народньому Управі в Кам'янці-Под. Ці курси закінчив в початку р. 1919. У цім часі був інструк.-практикант при цім же губ. відділі нас. до 1/VI 1919 року з 1/VI 1919 не одержував посади інструктора на повіт Ново-Ушицький на Поділлю, де й працював цілий рік до кінця 1920 р. аж до відходу за кордон до Польщі. В поданні - це зазначив про це підтверджу фотографічним свідоцтвом. От - це прошу Вас долучити мені в цьому й з поданих вище дітей відомостей виробити мені свідоцтво, щоб підтверджувало ці дані.

Також свідомо від редакції „Україн. Пасіки" буде ще більш авторітетним і вповні виправданим. Дуже буду Вам за це вдячний. Не відмовте ж зробити мені цю послугу, яко мога скорійше, щоби свідомо це з'їзду прикласти при відсилці моїх документів місц. управи Зем. Реферату на Заверюх. до Губернатора Н.Р. Пізнійше по вияснению моєї справи напишу Вам більшого листа, буду просити у Вас батьківської поради в моїй праці, в чому дуже прошу мені не відмовляти. Пізнійше також перешлю до ча-сопису обґрунтовану статтю про підкарп. пасічництво.

2/ Напишіте будьте ласкаві чи будете видавати в нашім масурнальчім насіщ. році „Укр. Пасічництво" Велика шкода для нашої пасічницької справи буде, якоми притиперься це видання.

З доручення Чеського Пасічницького Союзу, в якім був перед від'їздом звертався до Вас з проханням прийняти участь у виданню великої Пасіщ. читанки, яка готується чехами до друку в цьому ж році. Потрібно б було мати невеликі, але ж оборудковані статті про наше пасічництво в цілости, а також коротко окремо в частині та на Волині з'окрема. Це буде від барсання авторами було ліпше. Крім цього

редактор цеї читанки п. Яким виловив багатий
ти біографії та світлини видатніших українських
пасічників, а найбільше просив подати Вашу біографію
та картку, як знаного їм чехам вуже з давнього часу
в пасічницькому світі. З свого боку прошу прислать
Вашу світлину та матеріяли до біографії, ми-ж у від-
повідний спосіб все тут обробимо й подамо до редак-
ції. Рівно-ж хочу можебуть прислість добру світлину га-
лицького пас. діяча Міхалевича. Він вуже відомий
широкому кову пасіч. чехам з статті маленької
інтерес. Марека в „Čěsku Včelař" за січень м-ць у. р.
де приводиться його біографія (Взята з „Укр. Пас." з нуж-
вводу 40 літнього ювілею появлення того журнала.

читанка, яка обов'язково повинна до друку буде вислана
ких соціяльною книжкою, де приймають участь кращі сили
в чеському пасічництві. Буде мати до 2000 фор. і до
1000 малюнків у 2-х томах. Це буде другим поповне-
ним виданням після 1910 р..
Коли маєте висловлені які цінні статті по пасіч-
ництві треба було б уміщати в чеські, або які-будь
інші чужоземні пасічницькі часописи, то будьте
ласкаві переслати їх. В мою бутність цього літа
в Берліні мав нагоду бачитися з проф. Цвіглером
викладає пасічництво на агрономічній висок. школі,
він дуже просив подавати цінні статті та статистичні

дання про укр. пас. для місцевих пас. часописів
Всі матеріяли мисть будьте ласкаві ~~[illegible]~~ на мою
адресу, яке маю надію знайти добрих перекладчиків на чеську та інші мови. Моя адреса тепер ще поки що буде слідуюча: Užhorod, Kapitulna 10, „Товариство Просвіта" Podkarp. Rus, Č.S.R. для мене.
Мимо - все про успіхи Ваші. Перед виїздом в Празі зустрічався з п. Фростовим. Подав йому Вашу адресу на Zdolbunov (В нього була ваша стара адреса на Кремінце). Прошу вибачити за неохайний мій лист. Вас щиро поважаючий
М. Кукуруза.

Рабн 2/IV 1923 Прага 27/II 1923.

Високоповажений Свят Порфірович!

Вашого листа від 15/II адресованого в Ужгород я одержав сьогодня в Празі. Тому прошу вибачити що відповідаю зі спізненням. Дуже вдячний за ваші ласкаві старання для мене потрібних свідоцтв. Їх поки що я ще не одержав, рівнож і т.з. „Укр. Часи". Наколи свідоцтва ці Ви ще не післали в Ужгород, прошу їх направити на слідуючу адресу: Praha - Nusle II Benešova třida 48. Michalu Borovskomu pro p. Кикинка.

В справі видобуття мені у Чехах грошей для видання Вашого підручника по часописьму шлю з сумою відповісти що зробити ще ніяк не дастьсь. Ми усіми гуртком обдумували плян і справу видання часописьмо книжок ще від року тому назад маючи готовий до друку 2 праці: Альбом і „Медодайні Роснички - Боровского", в цім напрямі робити відповідні заходи й шукати пристигнути що видобути пару тисяч кор. чеських не є в наших силах, звертаюсь-же до Громадськ. К-ту вважаю не відповідним, а до Чехів з такими причинами поки що неможливим. З одержаним Вашого листа попереднього де Ви просили знайти видавця на Ваш підручник я писав п. Кировому але ще маю відповіді що ім'я їх в останніх часах зовсім без грошей. Наколи б з причин матер'яльних підручника Вам не далось друкувати в Львові в цьому році міг би Вам запропонувати слідуюче: Шлю що Чеське Міністерство Земледілля оголосило конкурс на книжки по всіх галузях сільськ-госп. і досить добрий виключить honorar, то радив-би підручник Ваш в рукописі надіслати Раднику Міністерства Землед. в Празі Проф. Шімфельду, він-же редактор „Česku Včelař" і запитати

Вдн. 2.IV.1923 Прага 27/II 1923.

Високоповажний Свят Порфірович!

Вашого листа від 15/II адресованого в Ужгород я одержав сьогодня в Празі. Тому прошу вибачити що відповідаю зі спізненням. Дуже вдячний за ваші ласкаві старання для мене потрібних свідоцтв. Їх поки що я ще не одержав, рівнож і ч. 3 „Укр. Часів". Якщо свідоцтва ці Ви ще не післали в Ужгород, прошу їх направити на слідуючу адресу: Praha - Nusle II Benešova třída 48. Michalu Borovskomu pro P. Kuchmiya.

В справі видобуття тут у Чехах грошей для видання Вашого підручника по часівництву шлю з сумою відповісти що зробити це тепер не дасться. Ми усім гуртком обдумували плян і справу видання часівн. книжок ще пів року тому назад маючи готовими до друку 2 праці: Альбом і „Медодайні рослини - Боровського", в цім напрямі робили відповідні заходи й мусимо приступитись що видобути пару тисяч кор. чеських. Це є в наших силах, а звертались-ж до Громадськ. К-ту вважаємо не відповідним, а до Чехів з такими причинами що нетактовним. З одержанням Вашого листа попереднього де Ви просили знайти видавця на Ваш підручник я писав п. Кировому але ще маю відповіді що Ви їх в останніх часах зовсім без грошей. Якщо б з причин матеріяльних підручника Вам не далось друкувати в Львові в цьому році міг би Вам запропонувати слідуюче: Шлю про Чеське Міністерство Земледілля оголошено конкурс на книжки по всіх галузях сільськ-госп. і досить добрий винагород, то радив-би підручник Ваш в рукописі надіслати Раднику Міністерства Землед. в Празі Проф. Шімфельду, він-же редактор „Českу Včelař" і запитати

S. P.[2] Я задався ціллю зложити в якнайбільш ґрунтовній формі відомості про шкільництво, бібліотечну справу, видавництво, преси, взагалі культурно-освітнє життя нашої Підкарпатської Руси. Ці відомості, а також деякі ілюстрації на Підкарпатську тематику, я маю намір видати окремою книгою. Крім численних даних з цифрами, яка по праці виключно моєму власному опрацюванню, вона міститиме також деякі статті, що їх я попросив у кількох визначних підкарпатських діячів. Прошу мою книгу "Підкарпатська Русь" внести до числа видань, що їх буде висилати Ваша Книгарня. Прошу також повідомити мені чи можу я сподіватися на Вашу співпрацю, і на яких умовах. Прошу ласкаво відповісти мені якнайскорше, бо я не можу довше відкладати видання книги, бо вже пізно. Дуже прошу Вас о якнайскоршу відповідь. Прошу також повідомити мені чи можу я сподіватися на Вашу співпрацю, і на яких умовах. Прошу ласкаво відповісти мені якнайскорше, бо я не можу довше відкладати видання книги, бо вже пізно. Дуже прошу Вас о якнайскоршу відповідь.

Прага II, Jungmannova č. 18.

Praha II.

+ 50 окрем. книжок даром автор.

Ка. Vinohrady

Ка. Vinohrady

S.

серед чеських пасічників, ми з ціллю поширення між
нами нашого українського фахового органу, просимо Вас з
виходом ч 1 „Укр. Пас" надіслати нам 30 прим. аби ми мог-
ли пожарово (один раз) надіслати де-яким видатнішим чеським
пасіч. діячам: Голові пас. Союзу, членам Центр. Союзу пас.,
авторам пасіч. книжок, інструкторам і т. д. Гадаю що вони
поширять пішрисну між своїми знайомими, а з ними і відо-
мости про українське пасічництво. Крім цього в Чехах
існує зараз 6 пасіч. часописів. Цього року родився незалеж-
ний пас. часопис в Празі під ред. чеськ. свящ. Jv. Kitzbergera
який з'являється репрезентаційними і друкує статті в різних
мовах. На словенску мовах виходить в цьому році „Slo-
venský Včelař." Думаю що слід було би зі всіма чеськими
пас. редакціями зробити обміни Вами на „Укр. Пас."
З свого боку ми будемо крім того передплатити де-які
чеські пасіч. „Укр. Пас" а тому просимо сповістити умови
передплати на 1923р. Також просимо сповістити кошту з чеськ. орг. за
пас. Ви будете надсилати від редакції „Укр. Пасічництво."
Якоми будуть затверджений інструктором на Підкарп. Укр.,
думаю, що зможу поширити не більш 40-50 примір. місяч-
діло в тім, що прийдеться мирити між інтелігенцією та грамотними
селянами, які складають лише 20%.
В Празі пробуду я мабуть до 1/IV, до того часу остаточно ви-
рішиться моя справа з посадою, а я успію зложити де-які
іспити на Техніці.

Коли що зайвого свій лист, а Вас прошу не забува-
ти нам будьток своїми дописами

З поважанням до Вас М. Кушнірук

P.S. Будьток наш одержує що місячно від редакції „Český Včelař" по 20 прим.
чесь часопису. Тому що ми можемо обійтися й при половині цієї кіль-
кости, у нас вирішила думка переслати Вам з 1/I 1923 аж до кінця року по 10 пр.
Просимо написати чи могли би Ви часопис цей поширити, хоча би даром між
пасіч. чехами на Волині?

Відп 2/IV 1923

Прага 7/III 1923.

Високоповажений
Євген Петрович!

Надсилаю разом з цим свою статтю до „Украйн. Нас," ласкаво прошу дати їй місце на сторінках Вашого часописи. В статті цій нічого не згадую я про пасічницьку організацію на Н. Р. маючи на меті підійти з цього питання докладніше. З Праги в кінці якого місяця Вам писав, чи одержали ми його? Сердечно Вам вдячний за посвідку, яку одержав вчера вечером. Про свою справу поки що нічого не знаю, бо з канцелярії Губернатора ще досі мої папери не вислані до Праги. Однак сподіваюсь що скоро все з'ясується. Зараз вчащаю на Техніку й здаю заліки. Листи будьте ласкаві направляйте мені до 1/IV на адресу п. Боровського, з яким бачусь що дня. Вчера він також одержав Вашого листа. В неділю відбудуться

звичайні церковні збори нашого гуртка. Відчит за минулий рік та програм праці на дальший час надішлемо Вам негайно після зборів. Проспект о надсилку „Укр. Час". ч. 3 за минулий рік ще досі не одержали. Не знаємо що сталось. Ви писали про висилки. Ісаєвич кубло що не знати заряд уміє передплатити, багато товаришів цікавиться коли надішлуть гроші. Ласкаво ми збиремо від усіх передплату й надішлемо Вам разом.

Прошу рівночасно надіслати кілька примірників підручника математики для поширення між товаришами.

В попередньому своєму листі я писав в справі пересилки Вам звідусіль „Česky Včelař" до 10 кожд. щомісячно даром. Прошу повідомити чи потрібно їх надсилати й чи найдуться на ваших читарні з чеських часописів колоністів на Волині. Напишіть також чи вдалось Вам зібрати чеську літературу одержану на конгресі від Союзу в Празі.

З поважанням до Вас

Ваш М. Кушнір

826

PRAŽSKÉ VZORKOVÉ VELETRHY,
FOIRE D'ECHANTILLONS INTERNATIONALE
DE PRAGUE
PRAGER MUSTERMESSE

826

Praha 19/III 1923.

Высокоповажаний Пане!

Ми скористуємося Вашою пропозицією і зробимо спробу! Добре було б, коли б Ви могли надіслати нам Вашу ціну. Ціни будуть найкращі.

Справа: 3 серпня.

Праг. Нас. "Minerva".

на 6 днів перебування не

на те що ні в яких ціно

це я буд "українець"

перемогло агітацію

крім того що бік

сітка що українці

комунізму

Ми

»Minerva«, Praha.

W. P.

E. Archipenko

Z dolbonuw

na Wolyniu

Ostrogska, 2.

Dubno 2/V 1923

PRAŽSKÉ VZORKOVÉ VELETRHY,
FOIRE D'ECHANTILLONS INTERNATIONALE
DE PRAGUE
PRAGER MUSTERMESSE

826

»Minerva«, Praha.

Praha 19/III 1923.

Высокоповажний Єфен Пор-
фирович! Добро не лякаєсь бід
Вас имєта. Нищіт ми Ваш Бать
справи. З нєприємни чекаєм
Укр. Нас. „Слов справа выриває
на б длинігерата нєпрацює, з очєй
не з Був „чуприни" но ітноси, зєкон
нєприємєтво з чєшкому нідрамує.
Крим того бід чубрицатора Тавсі чувала
дітка що до україні б нєт вороже бід —
комунізм знєдєво насєлєнуї ІІЙ.
Дякуємо за Ваш М. Кучерул.

W. P.

E. Archipenko

Zdolbonów

na Wołyniu

Ostrogska, 2.

Dziękuję 2/V 1923

WETEB

Вибр.
2/IV 1923

22/III 1923. (827)
Прага.

Високоповажний
Євген Корфірович!

Вибачте що у третє отуж маю
честь звернутись до Вас з одним і тим
же надокучливим питанням, а саме
в справі матер'ялів про наше насіщиць-
тво до чеської насіщицької читанки,
про яку я Вам уже писав. Діло в тому
що редакція читанки просила подати
ці матер'яли якомога скоріше, а ми
самі, не маючи під руками даних, а
рівно-ж не будучи свідками моє недавнє
минулого життя українського насіщи-
цтва, цілком позбавлені можливости
порадити цьому сталовищу. Також не
маємо ніяких образків насік а ні фотобр-
наших насіщиків. Будуть так ласкаві-

напишіть в цій справі що небудь, принаймні щоб ми знали що відповісти Союзові, чи так, Редакції Читанки.

Як справа з Вашим підручником? Дуже цікаво що з свого боку, при всім бажанні цього, не спроможемо порадити тому, аби побачив нарешті справдешній нас. підручник, якого бракує у нас в українців.

Прошу Вас ласкаво не забути про те о чім я вчер Вас просив, а саме з надсилкою „Укр. Пасіч." надіслати також 10 прим. „Пасіки" - Міхалевича. Гроші, про кількість яких напишіть, будуть негайно нами Вам висилані. Також би ми хотіли щоб нас розбудити по кілька примірників нас. підруч. - о. Писимчука, та часопису пасічницького виходив в Тернополі що ми б з ово-

того
кавіт
роздоб
чи н
чисел
де-яке
свої ст
які са
редпл
в цьом
ваготь
тися
На до
проси
сав В
вила
а в с

...ри-
...ловi,

...Дуже
...усан-
...би по-

...учник,

...е о чім
...ького

...рими.

...кількох

...о нами
...ь день
...в нас.
...насiщ-
...з ого-

того повернули за них гроші. Будете маскаві переслiдувати що лише матиме прогресивне родобудуи з укр. нас. літератури.
Чи потребуєте матер'ялів для дальших чисел „Укр. Насiщ."? Запрошуюсь зробити деяких чеських пасiчників подавати свої статті та дотиси. Коли потрібно, та які самі теми, пишіть, а ми будемо переписувати та перекладчикати. Однак в цьому випадкові вони також сподіваються що ми забудемо часувати їх часописи своїми дотисами! --

На днях закінчилась в Празі міжнародна промислова виставка. Я помилився коли писав Вам про сільсько-господарську виставку, вона має відбутися не в середині квітня, а в середині травня б. р.

Як я Вам уже писав справа моя на Підкарпатті-
ро вирішена негативно. Однак не маючи мож-
ного виходу, з свого матеріяльного сталовища, в
якому я зараз перебуваю, буду примушений все
ж таки поїхать на місце на Підкарпаття для одер-
жання будь-якої платної посади, бо виїздом
своїм до Берліну де думав я замешкатись, зберав
я свою допомогу в краю, якої не одержую від
міра торішнього року. Приходиться перебива-
тись, що розуміється шкодить очи на судьбі зок
і на здоровлю.
Нещір чи буде уміщена в „Укр. Час" моя „На-
сіщування на Під. Русі" чи можу надіслать оче-
редну статтю „ Насіщицька орґанізація на Н.Р."
Наш чеський хурток Сп. Шашкевич загорнув свої
вражіння з „місяць праці на чеській Маґурі"
які Вам з своїм маленьком моїй насіки й надій-
де в цих днях. Нещір на адресу Горловського
З поважанєм до Вас М. Кушнір

00/10/IV 1923 Прага 4/IV 1923. 829

Високоповажний Пане Порфіровичу! Дозвольте привітати з Світ-лими Святами та побажати сі-дучої все ліпше провадити дома!..
Пішіть маєтковий Пане Порфіро-вичу як живете та що поробляєте? Що вгатні з нашою еміграцією в Польщі? Що думаєте робити Ви? Пішіть, з охотою будемо одповідати. Адреса поки що стара: Praha-Nusle II Benešova tř. 48. Borovskomu.
З поважанєм до Вас М. Кукуґузка

Poštovní úřad Praha 1922.

U. gr. [illegible]

Euhen Archipenko.

Ostrogskéko 2,

Zdolbunów na Wołyni

Polsko.

10/IV 1923

Прага 4/IV 1923. 829

Високоповажний Євген Порфирович! Дозвольте привітати з Світлими Святами та побажати всього того провадити дома!.. Нещодавно маючий Євген Порфирович як живеться та що поробляється? Що взагалі з нашою еміграцією в Польщі? Що думаєте робити Ви?

Нещодавно, з охотою буду до відповідати. Адреса поки що стара: Praha-Nusle II Benešova tř. 48. Borovskomu.

З поважанням до Вас М. Хрущівка

Euhen Archipenko

Ostrogska 2,

Zdołbunów na Wołyniu

Polsko

V. Praze dne 6. V. 23

PRAHA 1

100 POŠTA ČESKOSLOVENSKÁ

Foto-Fon, Praha 1922.

PRAHA: PŘÍKOPY
CONTINENTAL
J.G.SELIG

Архів
Українського
Історичного
Кабінету
Бібліотеки ім. І. Крип'якевича
при Національній
Академії наук України
м. Київ
ф. 65 оп. 1 од. зб. 2/55 арк. 92

Praha 10/IV 1923.

Високоповажний та дорогий Євген Порфірович!

Вашого цінного листа з 2/IV та пакунок з книжками — 5 пр. Міхалевича та 3 пр. Пилипчука одержав вчера, які й вдалось мені уже зліквідувати, а рівночасно і зібрати деякий кількість грошей на фонд дорогого нам „Українського Пасічництва". Сподіваємось що за цією допомогою окремих пасічників, як і організованих пасічницьких т-в Волині та Галичини, „Українське Пасічництво" цей єдиний наш укр. часопис знову прийде до устою й буде таким-же цінним учителем та порадником українським пасічникам, яким був і в минулі роки.

Нині подаю рахунок з продажу надісланих книжок та жертв на фонд „Укр. Пасічництво":

	Кількість	Хто надіслав	Собі коштує книжка	За кількість продано	Лишка на фонд „УП"
о. Міхалевича	1.	пасіч. гурток	10 к. ч.	16 к. ч.	6 к. ч.
	2.	" "			
	3.	кукурудзи п.	5 —	8 —	3 —
	4.	Боровський М.	5 —	8 —	3 —
	5.	Загорецький	5 —	8 —	3 —
о. Пилипчука	1.	пасіч. гурток	24 к. ч.	30	6 —
	2.		12 —	15	3 —
	3.	кукурудза п.			
			61 к. ч.	85 к. ч.	24 к. ч.

На фонд „У. П." пожертвували від:

Пасіч. гуртка — 20 к. ч. + 12 кор. лишки від над. книжок = 32 кор.

Члени гуртка:
Терещенка — 15 — = 15 —
Кукурудзи — 20 — + 6 — " — " — = 26 —
Боровського — 20 — + 3 — " — " — = 23 —
Загорецького — 10 — + 3 — " — " — = 13 —
О. Н. — 5 — = 5 —
Дмитренка — 5 — = 5 —
Фролова, доцента Акад. 20 — = 20 —

Разом на фонд „У. П." — 139
Кількість книжок — 61
200 к. чес.

Ласкаво Вас просимо надіслати нам ще 5 прим. „Пасіки" о. Міхалевича та 3 прим. о. Пилипчука для дальшої продажі. Що торкається часопису „Український Пасічник", що маєтьсь у Вас в кількості 8 прим. то просимо Вас прислати нам з цих 5 прим. Ми їх будемо давати як премію кождому, хто дасть на фонд „Укр. Пас" не менше як 20 кор. рес. В проведенні пропаганді збірці кождий одержить все що премію: 1) Гуртик 2) Боровський 3) Я. Таким чином заінтересується 2 прим., які ми роспреділимо при дальших дарунках. Рівнож книжки будемо продавати з надвишкою, яка буде призначатись на фонд.
Знаємо що все це складає дуже мало участнику, аби полішити від. справу „Укр. Пас", але вважаємо що цілий пасічницький загал на місці мусить не допустити до того, щоби „Укр. Пас" загинув. Буде сором перед сусідами, що українці не спромагаються на свій один часопис, коли в інших-звичайні невелички та мають свій фаховий орган. Отже мусимо підпорувати всі свої. „Свій до свого". Буєсь дуже добре нагоди в черговім числі з'явився відповідний заклик до укр. пас. про підтримку свого органу. З свого боку пропоную будемо переводити наші збірки й будемо дуже раді коли хоч трохи допомагаємо загальній нашій справі. Що до співробітництва в часописі то окоче будемо працювати як самі так рівнож закликаємо до цього і наших приятелів - чеських пасічників. Але це все буде як з'явиться перші числа часопису. „Český Včelař" окоче будемо надсилати Вам з № 4 пропісячно по 10 прим., поки ми будемо їх регулярно одержувати від чеського Союзу.

В справі Вашого боргу Союзові (299. 25 К.č) то маю думку таку що Союз абсолютно ~~не~~ відрекався проти того ні-чого, навпаки Ви розрахунок переведете кількома мі-сяцями пізніше, коли більшість книжок пересланих Вам буде продана по-своїх чехами – комісіонерами. Однак було б добре написати на адресу Союзу (Ženské ústředí spol-ký včelařských pro Čechy, Praha II, Havlíčkovo nám. č 11.) що книжки Вами частково продані, а решта поширюється і в цьому сезоні і що розрахунок Ви переведете в недовгому часі. Листи можете писати українською мовою. Ми завше їм перекладемо. Маші ус чехи вчащають до Союзу частенько за книжками так що все буде тратиться.

Нинір будьте ласкаві як Ваша справа взагалі, що думаєте надалі робити?

За фотографії укр. пасічників що Ви надіслали для чехо-ки дуже вдячний, чекаю на скору присилку статті, після чого і перешлю все в порядку до редактора. Але ус ось яка справа – зараз неможливо окремо робити з цих кліше, бо кліше редакційні буде замовлятись разом – коли підбереться і ухвалиться ред. ком. увесь матеріял, а це може не буде ще так скоро. Отже не знаю як бути з цими світлинами, які Вам зараз самі потрібно. Нинір будь ласка ще перешли де-які Вам надав, а ті їх пізніше знову пришлете чі мо-жуть бути в редактора довший час 6-8 місяців. Що до статті то було б бажано мати друкованого ма-

тер'ялу розсіяли разом з образками на 16 стор. (тогоже приблизно формату і тиску що мат. „Укр. пасіяництво" 1922р.)
Коли б у Вас матер'ялу найшлось 2-3 аркуші при більшій кількості образків укр. пасік та лише, то думаю що ми спромоглись сильно з де-якими чеськ. пасіяниками, - нашими зацікавленими, видати окрему брошурку про укр. пасіяництво на чеській мові. Безперечно гонорар а рівнозно і примірники, які б були з цього видання належались би автору книжечки. Маємо Вашу думку в цій справі, а також які есть як готові кліше так і свіжими з Укр. пас. установи щоб можна було видати таку брошурку. Справа з виданням підручника про чехословацьке пасіяництво, що на час підупала, зараз знов у нас виринав і згляділо всіх пасіяниківостей, аби видати хоч в дещо зменшеному розмірі цю книжечку так на стор. 48 формату знов мала „Укр. пасіяництва 1922. Будьте ласкаві напишіть що обійшлось у Вас в Здолбунові або Львові видання такої книжечки в 3 друк. арк. з 20 малюнками в тексті в кількості 1000 пр. а також що буде коштувати при друкуванню 2000 пр. на звичайному папері і що — на доброму папері. Маючи видання цієї книжки не обійдеться дорого, то чи не можливо Ви нам переведете воєдиному праці за певний відсоток примірників цієї книжки на-шого. Увесь матер'ял у нас зібраний. Зміст був би слідуючий:
1) Вступ 2) Чехословаччина (корот. нарис) 3) Значіння г-сл. пасіяництва 4) Пасіяництва Культура г-сл. пасіяництва 5) Пасіяництва на Словаччині 6) Пасіяництва на Підкар. Русі. 7) Пасіяництва праці на чеськ. пасіці 8) Спомини з праці на моравській пасіці 9) Згадки за працями з II-го з'їзду пасіяників г.-сл. республіки в Годоніні 10) З життя Укр. Пас. Культ. і праці 11) Закінчення 12) Об'ява.
Цього закінчу а листа прошу слати мені до Ужгороду, бо завтра від'їжджаю аби знов глядіти праці на місці бо в праці нема зимою успіху не можна підпоря-дкувати. Адреса моя стара: (Užhorod, kapitulna 10. m^be „Prosvita" Podkarp. Rus. Čechy)
Чекаю відповіді в Ужгороді Вас поважаючий М. Кушнір

(V. S.

832

Euhen Archipenko.

Zdotbunów na Wołyniu

Ostrogska 2.

Rekomande.

Polsko.

Zasílatel: Pavel Kuzmina, Praha II
„Studentský Domov"
Albertov na Slupi.

Čechy

Прага 13/II 1923. 833

Високоповажний Євген Порфіровичу! Перед учора 11/II послав Вам листа з рівнянням 200 кор. в цім же листі. По адресанта будуть ласкаві повідомить чи все як слід. В листі просив Вас надіслати для фальшивого поширення бічним „пасіки" Міхальчина 3 кр. Пилипчука. Чи жидівські будуть ласкаві переслать на адресу Боровського. Поминю цього прошу переслати мені в Ужгород (Kapitulna 10, „Ме Просвіта") також кількість жидівок. Постараюсь поширити їх там. Їду слабуль завтра. Не маю усадити перекрив, їду в надії відшукати якої-будь праці. Становище досить критичне з боку матеріяльного, однако сподіваюсь його поправити. Прошу Вас подати відомости в справі видав-

Praha-Nusli II.
Benešova tř. 48
P. Kukuruza
u p. Borovskeho

нині. Не відмовте по можли-
вості сповістить коштовність
паперу, друку, набору з
окрема. Вчера бачився
тут з Кировим що приїхав
з Берліну. Там все взо-
рощано. Думаю що
в Польщі зараз єсть най-
вигідніші умови дру-
ку. Як працюють зараз
галицькі видавництва?

З пошаною П. Кукурудз[а]

Пишіть листи на Уж-
город.

V. P.

E. Archipenko
Zdolbonuw na Wolyniu
Ostrogska 2.
Polska

Jára Sedláček; Tatry - Tátra

Cesta ku Zelenému pl…
Weg zum Grünen Se…
Út a Zöldtóhoz

15/IV 23.
St. Bratislava

Шановний Евген Мих-
гайлович! Нинку з дітьми
їдуть на відпочинок до 3.
мають писати Вам. Якщо нехтує
(Капітульна 10, мбо просило)
мені адресу п. Гуцуляка
Будете ще Він запит перебу-
2 роки і нічого не зробив
Нинку. Ми
Вам на вказів
Буде за 1½ вісімнадцять свій
справи, місячного дня
мойму до Луцька.
З повагою до Вас
М. Кубицький

.5025

V. F.
Евген Архипенко.

Здолбунів на Волині
Ostrogska 2.

Polsko.

Ужгород 25/IV 1923. Дорогий Євген Петрівичу! 835
Дуже врадила мене вістка про Ваш добрий стан. Сердечно вдячний Вам за листівку та пам'ять проме-
не при Вашому тяжкому стані здоровля. Бажаю Вам,
як найскорішого видоровлення та спокійного суще-
ствування! Будьте ласкаві Євген Петрівичу також ме-
ні часніше, як що це не складає Вам трудности.
Мені в Ужгороді пощастило де-що зробити, сподіва-
юсь що і на далі зможу перевести в життя де-які свої
плани що до наших. організацій на Підкарпатті. Мині
головним відділом Ужгор. т-ва Просвіти заінтересована, на
наші заходи, секція наситника що має функції діяль-
ности на всю територію Підкарп. Руси. Це є організація
професорська історичної: „Подкар. Историческ. Соедине-
ніе" на чолі з відомим мадяроном та шовіністом
Дечі Каманським. Зараз у нас йде інтенсивна

Zaplatel: Kukurnza Pavlo
Užhorod na Rodkarp. Rusi
Kapitulna 10, M^bo „Prosvita"

organizacijnima praci v sekcii. Vpisivati zahodiv na vidanima samost. naukovi. časopisu. Zacikavima vprovadzuvati prosvitni mas vipiami na dnях materijalnij bik cijoi spravi. Povidomlenno negajno Vas napishu. Budu potrebuvati u Vas jak najbilshe porad v cij spravi, bo ukrajinci koristuvatsja na mene, jak redaktor bez pomochi budu nagani, a drugogo tut ne mat. Nu bud-te zdorovi Vas M. Kukurnza

Evhen Archipenko.
Zdolbunów
na Wolyniu
Ostrogska 2.
Polsko.

Листи проф. Грушевського 28/II 1923. адресовані на Прагу.

836

Високоповажний Отче Порфіріє! Як я Вам уже писав при Укр. Головному Відділу м-ва „Просвіти" засновано Наукову Секцію. Її головною метою з'явиться обірвати працю по лінії нас. на Підк. Р. Зараз вирішуються деякі найактуальніші заходи про видання наукового часопису-місячника на 16-24 стор. Сьогодня м-во „Просвіта" місіонера відрядило до Міністерства Земледілля в Празі про субсідію на цей часопис. Сподіваємось про успіх з цього що небудь вийде. Рівночас з цим є також у виворок - 1/V виїзд нашого до Праги для заходів про прискорення цієї справи. Хочемо з перших рядків видання. Залишається лише побажати Вам якнайкращого Отче Порфіріє скорійшого видоровлення, бо Вашої ласкавої уваги сподіваємось в нашій роботі, а не більше Ваших цінних порад в наших початках. Однако скоро сподіваємось вирішен-

Zasylatel: Pavlo Kuxarenka
Praha II. Albertov na Slupi
„Studenskij Domov"
Čechy.

Evhen Archipenko.

Dolbunów na Wołyniu

Ostrogska 2.

Polska.

ні справи в Празі, тоді буде-
мо конкретно говорити.
Щодо про мінімір будуть нас-
кабі про свої здоров'я та
різні інші справи. Нещір
ві буде виходити „Укр. Часи".
Нещір також ні не спро-
мог виздрукувати у Вас свою
книжку про „чесько-слов'ян-
ське співжиття" на 48 стор. формату
„Укр. Час" і що про це цікавить
обізнатись в Польщі. Ві від-
носиться наш потрібні коментарі
скористати. З поважанням до
Вас — Ваш П. Куліш

Також згадує адресу
кабо її інші справи

Прага 5/V 1923. Високоповажний Євген Порфірович! Справа стоїть так, що до 1/VI необхідно випустити перше число „Підкарп. Пчолярство" Це дасть можливість скорого розрішення в Міністр. Земл. справи субвенції на цей часопис. Перше число буде мати 24 стор. + 8 стр. оголошень. Друкуватиметься 1000 пр. Гроші Просв. дають. Необхідність видання до 1/VI поставила мене в глухий кут, незнаю як і порадитися. Не підготовився й не встію роспорядитись за цей короткий час на відп. матеріяли на ч 1. Тому звертаюсь отцем до Вас за помочю та порадою. У Вас, гадаю, єсть досить різного матеріялу як старого так і нового. Прошу Вас, ласкаво, переслати мені можливо більше всього необхідного до першого числа матеріялу. Потрібно в цьому новому ділі також Вашої цінної поради. Що до формату, змісту та наук. часопис буде приблизно відповідати „Укр. Пасіці". Міркуйте спиратися на широку поміч з боку пасічників. Перше число буде репрезентуючим тому необхідно видати того як слід. Часопис буде ілюстрований.

V. P.

Euhen Archipenko.

Z dolbrunów

na Wołyniu

Ostrogska 2.

Хочу також повідомити адресу п. Холодного, хочем просити виробити нам 'малюнок обгортку та заголовну листівки. Вдяк обгортка мусілаб бути в стилі місцевім. Пасіка в найвищої під горою Карпатами і ін. д. Прошу о скору відповідь. Матеріяли для цього часопису в Празі тепір на адресу: Praha - Nusli II. Benešova tř. 48. Вогорянкого для п. К. З поважанням до Вас М. Кушнірик

60 h

Високоповажний
Євген Порфірович!

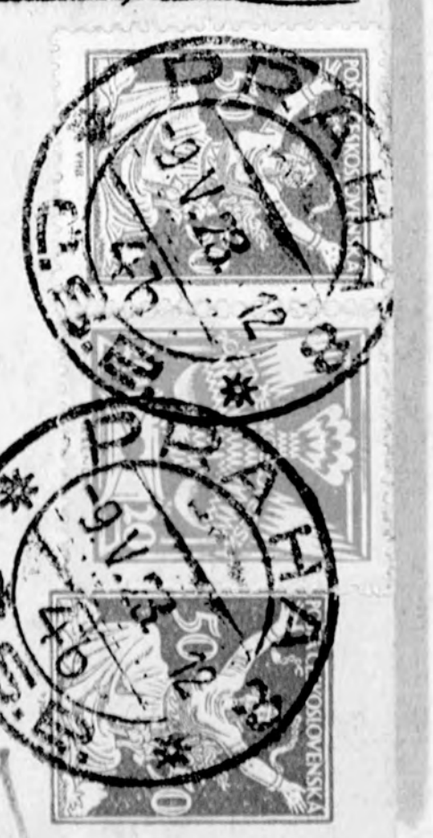
Прага, 7/V 1923. 838

Вслід за своїм листівком до Вас в справі часопису „Подкарпатське шкільництво" пишу Вам по дорученню нашого пасічницького гуртка. Справа в тому що по приказу торішнього року гурток наш буде і тепер участником на господарській виставці в Празі з 16/V по 24/V 1923. Поміщено дорічних експонатів, діаграм та ин. де чим доповнитись. Звертаємось до Вас з проханням не відмовити переслати нам можливо найскорше до дня виставки - 16/V свою статтю про Українське пасічництво. Вона дуже необхідна. Перекладемо на чеську мову ми дамо її на окремий столик під експонатами для ознайомлення чеського населення пасічницького загалу. Підійшле вже вона до час. „Včelařské Revue" який скоро вийде другим числом, а також до чеської нас. часописи. Редактор часописи часто нагадує нам за обіцяну давно статтю.

До Ужгороду їду зараз-ще ліо відпусткою від Вас відпадає на попередньо свою листівку та матеріяль до першого числа „Бодкар-ремісничого". Як матеріяли пересилайте також де-що і до другого числа що вийде 1/VII. Хочемо заручитися Вашою співробітництвом п. о. Михайлівна, Рудича також чимало співробітників Вашого „Укр. Н." Не маємо ще достатньо на обгортку. Якось що пізніше — хтім б просити про це п. Головацького. Ну бувайте здорові, пішлість все пересилю, не забувайте та долучайтеся нам. Чекаю скорої відповіді

З поважанням до Вас М. Кушнірук

Адреса: Ruska-Rusti II. Венсьорак Woroviak



V. gr.

E. Archipienko.

Zakładnicy

na Wołyniu

Ostrogska 2.

Polska.

Прага 19/V 1923.

Високоповажений
Євген Нордіровичу!

Писав Вам з Ужгороду а також з Праги, але відповіді від Вас не маю досі. Пишу цей лист з рекомендованим, допускаючи можливість пропажі листів. В цім листі, як і в попередніх звертаюсь до Вас з тим усе прохаючи допомогти своїми цінними порадами в справі видання першого „Підкарпатського Кобзаря" - часопису - місячника, що починає виходити в Ужгороді з наступаючого місяця. Перше число мало вийти 1/VI, але з огляду на теперішні обставини прийдеться затягнути випуск до 15/VI. Секція пасічника при Просвіті, яка видає часопис, все має ціні відповідну суму грошей, забезпечуючу випуск 7 чисел часопису до 1 січня 1924 р. по 1000 примірників кожний випуск. Головним передплатником з'являється шкільний відділ, який передплатив 5000 прим. що місяць для всіх шкіл на Підкарпатті. Річний: 3000 прим.

//

перемагає Земледельческий Реферат. Двісті че
рвінців, сподіваємся, розіграються як по-
одинока перемога як на підкарпатській
так і в інших місцях. Справа стоїть
далеко краще ніж я сподівався. Однакож
хотівши розбурхати ініціативу утворення
секцій часів. при Кучевій, а також здобути
гроші на видання часопису, мені дале-
ко тяжче справитись на протязі 2÷3 тиж-
нів виперити 1ше число так, як це би
належало - головне з за відсутности доб-
рого й відбірного матеріялу. За матеріял-
ом до 1го числа звертаюсь я до Вас і про-
сив де-що прислати. Як що маєте під ру-
кою невеличкі, цікаві статейки, то будете
ласкаві переслать їх, як можна скорше.
Цим зробите нам велику послугу. Сто-
ріваємся до співробітництва в дальшій
запросити визначніших чеських часо-
писів, які безперечно пришлють працю.
Просимо також Вас і співробітників Ва-
шого часопису пригадати до нас
щоби спішними силами допомогти забіжати

але у
лишу
співро
цікав
з цікав
статт
вери
тиру у
тираж
цем ц
Це м
маєте
не мо
вигоду
обгорт
будуте
зробит
його б
що п.
карпат
водоро
му, як
словом
праці

...бісті це
...як по-
...шарто
...ва стій
Однаково
...творення
здобуття
...і дале-
2х-3 тиж-
...це би
...ють доб-
...матер'ял-
...ає і про-
...під ру-
...то будуть
...корше.
...). Сто-
...нійшим
...насіи-
...ець.
...ків Ва-
...ь до нас
...забезпечу,

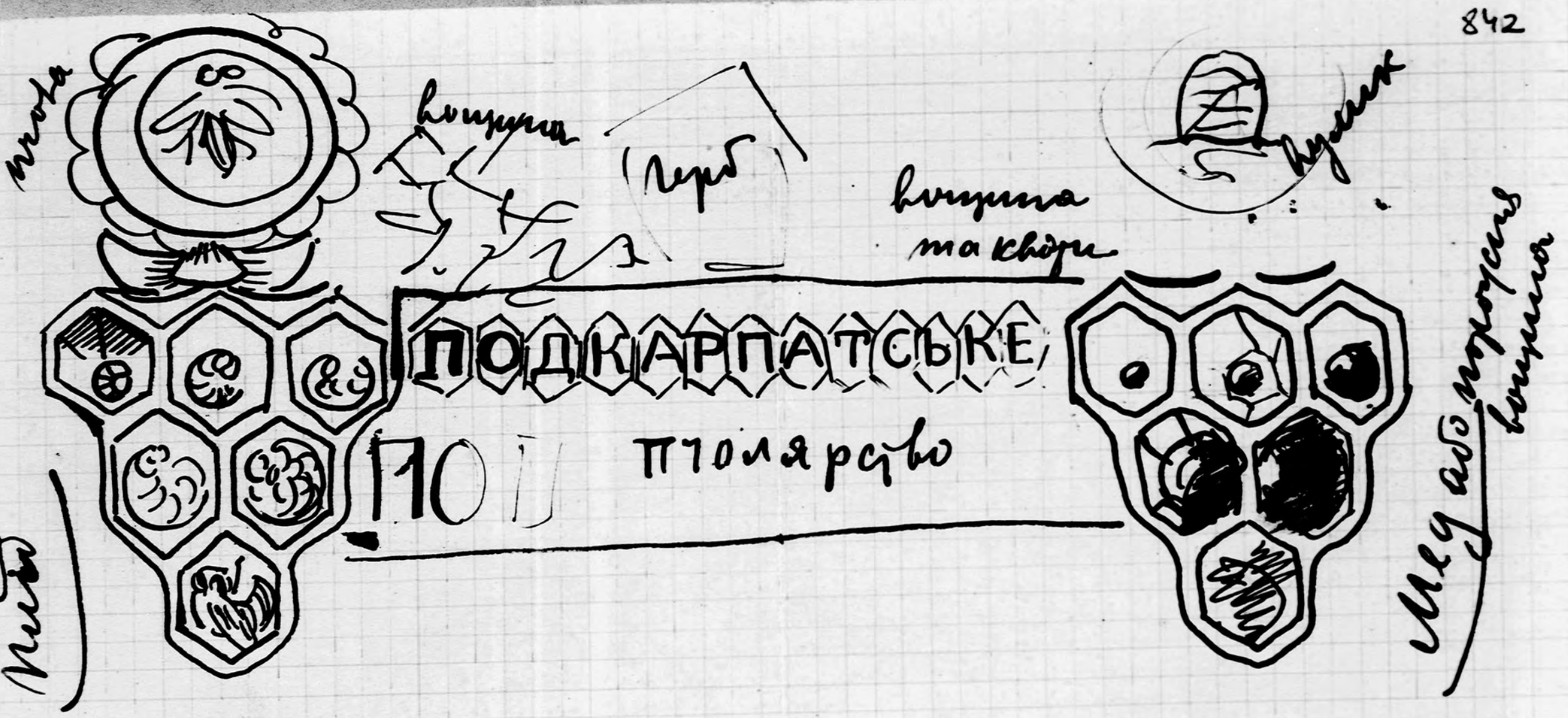
але це всі дані мають до рубрики, наси-
лимуть підкарпатизми. Просим Вас
сповістити адреси п. Рудича, о. Михалевича, Мар-
тинківа, о. Пилипчука, Гірського там.
з тим запросити їх до співпраці.
Крім б до 1го числа умістити як передрук
з ~~4го~~ 3го числа „Укр. Час" нам. статті: „Що ро-
бити з рітного." — К. Політика та „Пара-
пет у будні" — Дека; Рівнож де-що з
нарад п. Рудича — прошу написати ми мо-
жемо це зробити.
Ще маю до Вас велику просьбу. Ви маєте
наше адресу і звязок з п. Косодівим. Чі
не могли попросити його від нас, аби він
виготував нам відповідний малюнок на
обгортку часопису. Ідею та зміст малюнку
будуть наскані поясніть самі — Ви це краще
зробите. Однак посилаю герб підкарпаття,
його б ~~необхідно не~~ бажано б було б умістити. Тому
що п. Косодівий не знає чи б єдино під-
карпаторуського, як і пасіки за вушком якісь гу-
водорості, хай напише на малюнок: вони-
ці, вулик, вулик (кош), квіти, мід, след ідучи
словом все що вважає потрібним, аби дати
прикрасу обгортці. Формат ± часопису

буде той про і „Укр. Час." Хотілось, щоби і вітьорка була не більша. Крім цього бажано було б виготовити зо 2 малюнки до середини часопису для прикраси відділів „Новинки" „Часом. Поради" та ін. Вони мали б бути на ~~титровій~~ часопису, але це внутрішні. Вибачте що завдаю Вам ці турботи, але це не має нікого, крім Вас, до кого міг би звернутись в цій справі. Напишіть ревізує нам адресу п. Холодного, аби ми могли подякувать йому та переслать про небудь коров.

Тепер хтів би поговорити з Вами ще в справі давно заплянованої нашим туристом екскурсії „Насінництво в чесько-сл. Респ." Справа ця завалилась з причини браку відповідної суми на це видання. Тому про друк в чехах є дорогий, ми рішили видрукувати про екскурсію в Галичині, тому прошемо Вас повідомити про буде коштувати видання екскурсії в 4Всгор. формату на доброму папері при 10-15 малюнках, які ми перешлемо. Рівно це чи будете мати Ви можливість перевести від своїм домовлення це видання, щоби придбати йому гарний вигляд.

841

Герб
Підкарп.:


ПОДКАРПАТСЬКЕ
ПОЛЯРСТВО

27/I 1928. Дембуїв.

Високоповажаний Товаришу!
Вперше коли не приходилося
мені підвергнути свідоме
про переживання мого ми-
нулого. Я відчував на-
приємність. І/І волнувався мов
в дитячі роки вибираючи ма-
теріяли. Боязливо вирізував
серця полотняних. Одне
лише мигтіло перед очима
цензура. Цензора сил бо й не
я знав. Як уявив мені
дурному. Тоді олівець в
руки.

Вашим листом я вперше дістався
свідомо лише другий раз.
Спочатку боявся за написане.
Стримано було. Після
надісланого Вам попе-
реднього листа. Тут по-
чав. Ваш зразок перед очима.
Ідеал виховання. І якщо Ви
розійдетесь, то повний успіх

забезпечити зі сільських
шкіл випускників, які
мають бажання і
можливості навчатися в
університеті. Для цього
потрібно створити
спеціальні підготовчі
відділення при
університеті. Слухачі цих
підготовчих відділень
повинні мати всі права
звичайних студентів
університету. Навчання в
підготовчих відділеннях
університету повинно
тривати один рік. Після
цього слухачі повинні
складати іспити на
загальних підставах
на перший курс
університету. Для
слухачів підготовчих
відділень університету
встановити стипендію
в розмірі 300 карбованців
на місяць. Для
забезпечення слухачів
підготовчих відділень
університету
гуртожитками
асигнувати 50 000
карбованців.
Крім того, я вважаю,
що в університеті
повинні бути
відділення
народної освіти
для підготовки
вчителів
середніх шкіл.
Для цього
відділення
університету
також
асигнувати
50 000
карбованців.

Луцьк 7.I 1/VII. Не було
до кінця року більше бо-
дівництв. Виїхавши туб
і вчительку Марусю, що
на прилюдній лекції на
взимтрій обід за Гнезен-
ську. Відпочивши і пообідавши
ефенду. Кавешинре кінець
ки адресу. Львів, вул. Руська
3. Кімнат 20 гулей і України
ська п. Сігінського грун-
тарний фінансовий радник
ник повітовий, ги дево
ію найбільш характерно
дня Пітер. повідомлення
кавітву, співрозмов
ий земляк з найвищими
ду знайомств ги рекомен дк.
ки Чур. Пекло" ги з рекомен
книжкою мною на кавешинре.
ка Всеволожи вітчим, кн. гулі
– мною конфіденціально ка дки

буде сидіти обіцяна Ще
до неділі - ти не перемог
ти Підкоропецьке пеніцилінову. ти мала поїхати
виграти зелену палочку
нашу перемогу Ще
не вся буква і цифра
перемог. нашу з цифр
і ти їдеш свою виробляє
фронтовиків. Все це відомо
перші. ранці передній
нашого до спортсмена. Ще
дорогі буду у свій. прийду
нашу ще ось передаємо
і у вашої і ще.
я перемог ти Ще дня
коров со. йому треба
буде виграти.
про вчорашні Нашими
Наша перемога. я ранніше
учасників, наші свої
матеріал.

Робіну Гоод Вершинів до Синіхівців а не Комарно бо Комарно дуже далеко і мені буде тяжко до неї. Щоб видавництво книжки "Пекти в Гн. С Р." було безустанно і скоро буду працювати для того. Щоб Пекти стрічалися Все читачами і купцями. Я завжди тобі в Львів і вернуся ще не знаю. Все Твоє у мене був мій приятель і книжка що перейшли видання тепер треба бекувати - дві тис. примір. Я вчив тобі що менше і - 800.000 тільки добре видати.

Треба негайно замовити папір, гамо Вир клеїв.

6 і вчительські друзі, до
роботи від часу до часу
швидше ніж давай мені
я вже чекаю вечірньої.
Знову занять конференції.
Земельна "Дерев. Сонц
Сирий. Кон." Дощові
Кобі денні 3/VII давай
читаючи У. Н. " результ.
Свій, для навіть зарядки
зарядження невдоволені
Свій. Ух. Інженерії
по конференції, куди бу
і дер ~~[redacted]~~ ду по живе
ко 2 Вн

Бачить зарядження бо
ле по Вої Вам днів
лишає. Бачить ? Сірий
ух поезія учителі
в Мікарнеї, але сил
Вам ранніх. Рідні дер

847 Z

Тут поетові бути до кор-
дона 42 р. і вернув
рушає. Після тієї дале-
ко відкинувши цензу
ранція родила. Вже
і тільки її тепер не
зупинить ніщо.
Будь гонка невблаганна
до останнього часу сили-
рації і будь цензурації
не буде до вільної держави
українців.
Свобідну будь ласка
ви і Ваші сновідні труд
ящі серед суспільства
як вашу силовідну.
Кращевих родарських
і револьо
Вашу Вашу буду
Ваш Дорошенко

Зараз відбувається в Празі с-госп. виставка від 16 до 21/V. На цій виставці матимо ми свій відділ з діорамами українського населення. Фотографію нашої сцени перешлемо Вам, як тільки буде виготовлена.

Нинішнє це Євген Порфіровичу як Ваше здоровля та що зараз поробляєте. Чи будете видавати в цьому році „Укр. Час.", та взагалі що думаєте дальші роботи. Чи не краще було б переїхати до Чехії. На підкарпатську школу б вистарувались на кафедру проф. на середній школі чи то господарській або в гімназії. Потрібно особливо учителів чехій.

Скоро відїжджаю до Ужгороду, однак прошу ще писати на адресу Боровського: Praha-Nusli II, Benešova tř 48. Borovskému pro P. Kukurudza. Якщо б прийшов до Вас лист в моїй відсутності він мені негайно пересле до Ужгороду експресом. Сподіваюсь що Ви не задержуєте одповіді.

З щирого поважання до Вас

повідданий П. Кукурудз

Високоповажаний Євген Корнійович! Praha 29/V 1923.
849
Вашого листа від 14/V одержав і дуже зрадів йому. Ще більш тішить мене Ваша вістка, що почали Ви поправлятись від тяжкої хвороби що Вас насіла. Товариші з нашого гуртка просять передать Вам щирий привіт, та найкращі побажання повного здоровєя та щастя.
Хочу вибачити що мушу коротенько писати. На днях напишу більшого листа в справі видання „чесько-сл. пасіки", а заразом і часопису підруч. Городовського „Медодайні рослини" Зараз вживаю всіх заходів, аби роздобути потрібну суму грошей для видання цих книжок. Місячну норму все є, зібравши ще місяць - думаю можна буде скомбінувати, аби вийшли обі книжки. Сьогодня їду в Подебради в справі добуття другої місячної ліги студентам - пасічникам Чеськ. Академії.
Числа 5-6/VI їду в Ужгород, де до 15/VI - 20/VI думаю видрукувати перше число „Підкарпатське пчолярство" і заразом все пустити

і до 1/VII випустити т. 2 на
літо. Вашу пораду прий-
няв до відома, буду так робити!
Вас прошу не відмовляти на
дані в цілих порадах.
Матеріяли помістував як
до 1го так і до 2го числа.
Одмак прошу прислати де-що
до 3го числа.
Що до обкладинки, що у п. Січин-
ського не довелось заключити, бо
перед цим поспішився в чес-
кого художника, що малював обкладинку до „Včelařských
Rozhledov".
З поважанням до Вас
Вас щиро поважаючий
М. Чарнецький —

V. P.
E. Archipenko

Zdolbuniw na
Wolyniu
Ostrogska 2.
Polska.

Kraków 7/VI 1923

Високоповажаний
Євген Петрович!

Прага 2/VI 1923 №50

Вашу листівку з дня 25/V одержав, за що сердечно вдячний. До Ужгороду виїжджаю 6-7/VI. До 20-25/VI вийде 1-г. „Подк. Ч" за червень, а 1/VII за липень 2-г. Що до видання книжки про тезове насіннництво: Вжив усі можливі способи, аби зібрати 1½ тисячі корон потрібних для видання цієї книжки, але де з причини матеріяльної убогости наших членів — більше тисячі зібрати не довелось. 1000 кор. мало і шкода на цих коштів зробити, бо видавши цю книжку — сподіваємся що за поміччю членів зможемо приступити до видання більшої праці. Треба завязати початок! От-чого до Вас звертаємся з проханням уможливити вихід у Вас цієї книжки при нак. 1000 корон. Хай буде видання ред. „Укр. Час" заходами і коштом Гуртка Укр. Час-студентів у Празі. Весь чистий прибуток від продажу книжки іде на фонд „Українського Насіння." Книжки, які будуть

W. P.

Evhen Archipenko

Zdolbuniv

na Wolyniu.

Ostrogska, 2.

Polska.

поширені і продані в Чехах та Міжнародно чиерій при-
бутковіде на фонд часопису
"Кобзарі. Мозаїрево." Слоді-
валось поширити тут 300-400 пр.
От-ке повідомляйте чи присилати
матеріяли, кліше та частину гро-
шей на папір. Одягак матеріяли
ту тєт на Ужгор разом з малюн-
ками при цирудорії і форматі
"Міжнар. масіи. - Пилипчука.
Це буде значно менше набору ніж
ліпс „Укр. Час" коре має 2600 міб.
на сторінку. Папір мусів - би
бути теус не гірший. Замість
2000 прим. стараємось випустити
1000 пр. З повагою до Вас.
Пишіть на Ужгород. Ваш м. К.

І.Р. Щиро дя-
кую за ліхтарик-
та відвідину на днях
і вашого ві дня

Коміук. 15/VII 1923

1905 Stengel & Co., G. m. b. H., Dresden. 35077

B 51

Високоповажний Євген Нордгіронич.

Ваш лист в Ужгороді одержав. Серденно вдячний за ласку навіснути коштовну вістраву. Іду в справах часопису до Праги. Повернусь через тиждень. В Празі не все пощастило отробити в ділі віри та ін.

Післав Вам на днях 10 прим. „На карпатське тло". Розішліть їх будь ласкаві по слов. часописах.

Також спільних співробітників.

З поважанєм до Вас п. Куш

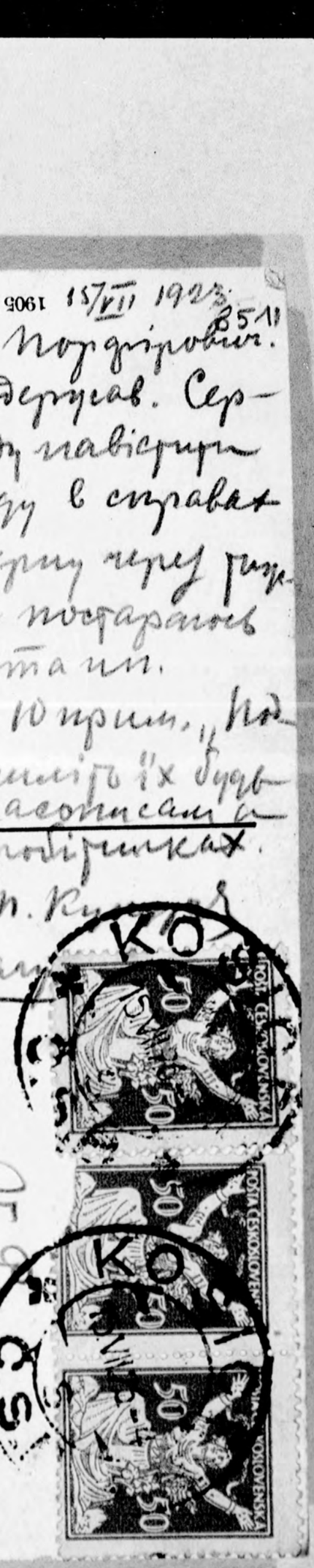
Нетіпь до 23/VII в Праз

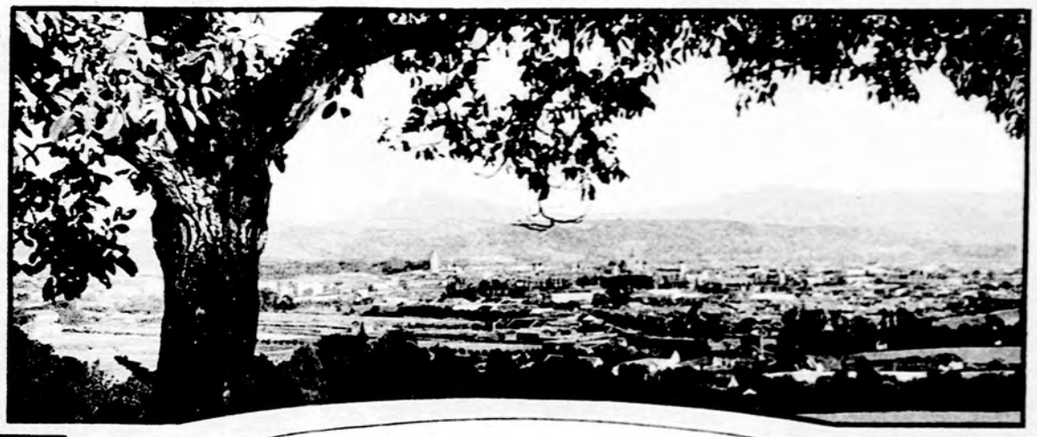
Е. Архипенко

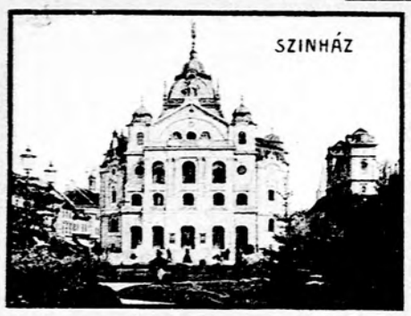
Volhynian

Ostrogska 2.

Polska.







KOSIČE
KASCHAU
KASSA